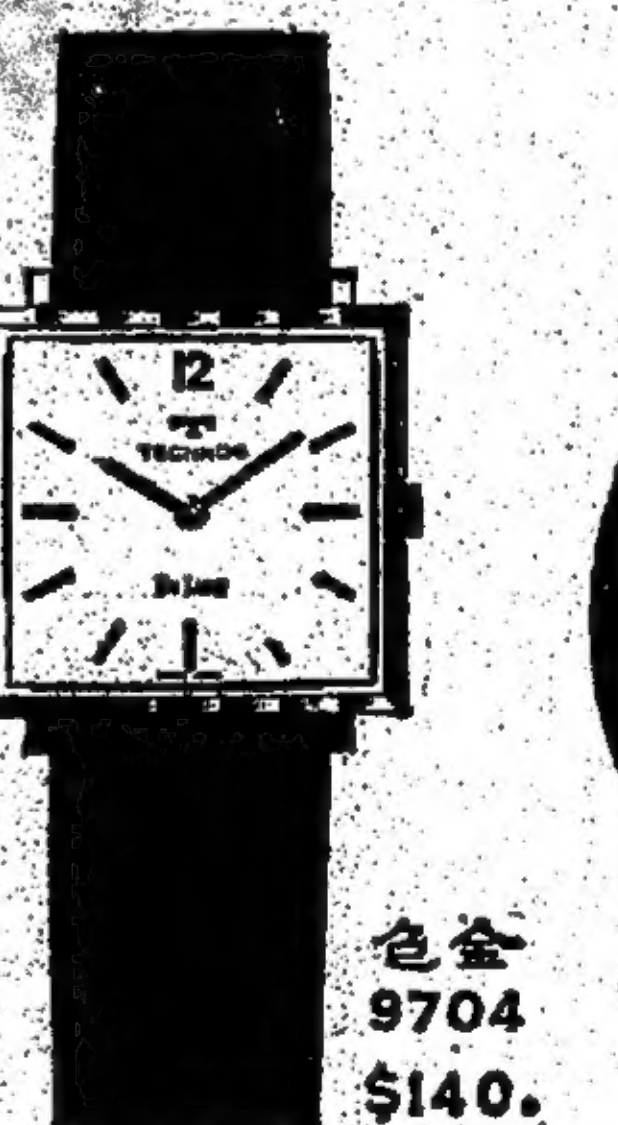
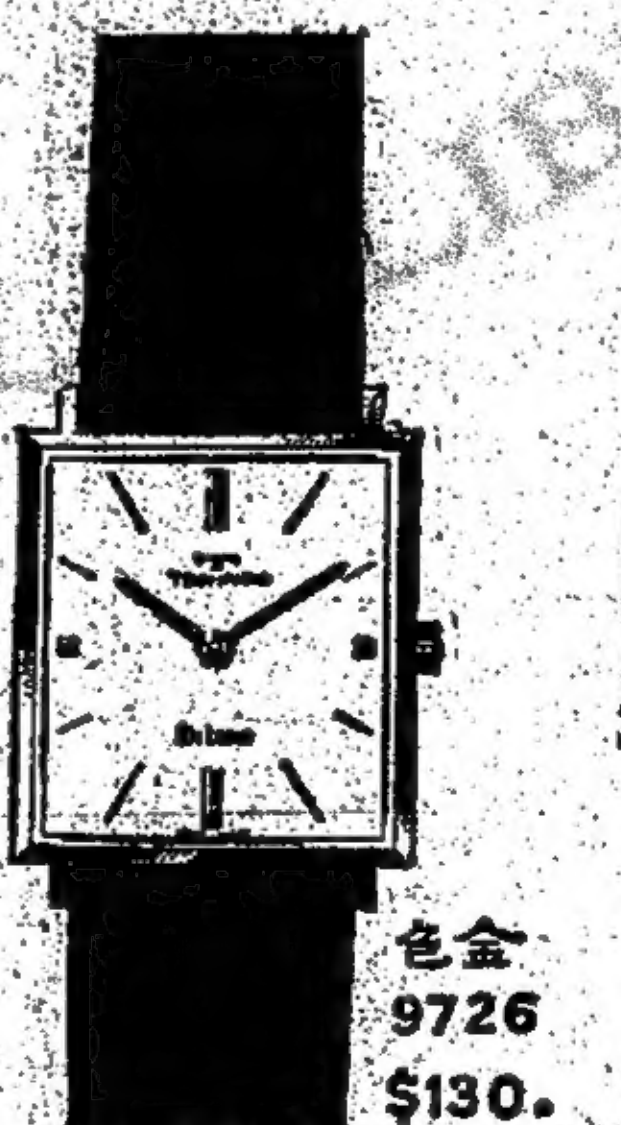
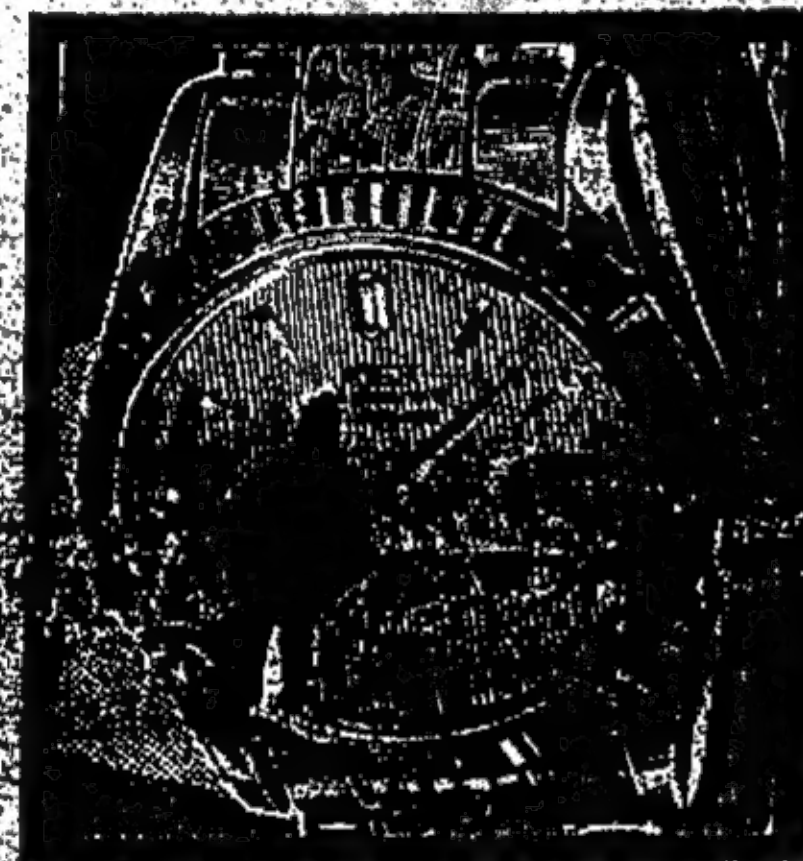
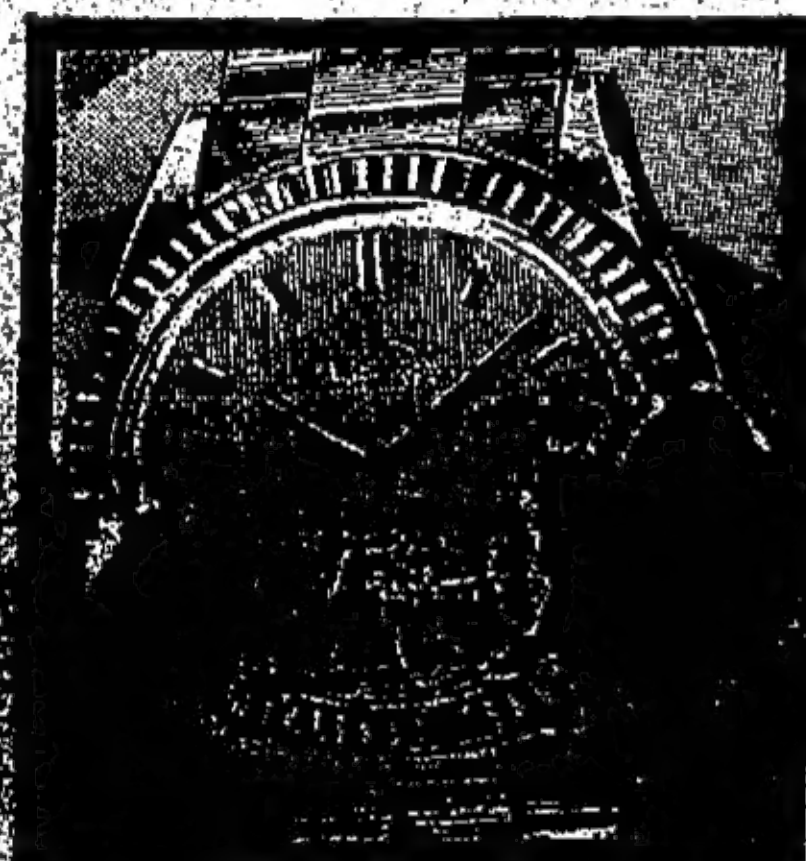


豪華氣派 表中至尊



享譽式百式拾年暢銷壺界  
之瑞士識奴時名表“DE LUXE”  
豪華型 18K 金男裝表典雅  
幼薄高貴溫文無論在任何  
場合必受推崇讚賞識奴時  
“DE LUXE”豪華型專為譎究欸  
式品質人士所特製的超級  
名表



• 港九各大表行均有代售 •



發揚瑞士傳統精密技術  
與優良質素



瑞士鐘表  
工業總會  
會 翼



**TECHNOS** OF SWITZERLAND

識奴時

瑞士名表

遠東總代理及服務處 **立興有限公司** 香港公主行六樓501室



數月爆發大戰

美國增兵南越準備與中共作戰

# 美國繼續努力 尋求和談越戰

## 最近號

# 與史密夫談判

英國決不容許羅國非法獨立

# 蘇聯內部權力鬥爭激化

蘇聯最高蘇維埃會議前天通過，惹起人嫉忌。此外，謝氏尚有「新史林」之稱；可能招來此次打擊。

# 拒絕和談越戰 與美國打到底

羅拔甘迺迪希望聖誕休戰延

# 美越聯軍苦鬥

包圍數千越

## 調整飛行軌道

準備會合六

蘇共大整肅下的犧牲者  
米高揚和謝立平

米高揚是不倒翁

中共在十年内

戊為亥子丑

到看士人加美  
球火色黃空天

一個紅色火球

利伊

有限公司

來年幾百  
名出最瘡醫  
好又濕風醫

10

**黃貞菴**

**膏藥**

醫瘡用黃貞菴膏藥

免除打針  
無須刀割  
排膿生肌  
不用食葯  
消腫止痛  
即日見功

香港德輔道中五十七號  
各藥店均有代售

電話：235652

新到大貨  
歐洲名廠

絨大襪皮大襪  
冷衫外套西褲  
新穎女鞋  
小童西鞋睡鞋

擴充閣樓一切女界時裝  
用品 西鞋 西式美備



The advertisement features a black and white illustration of a woman on the right, wearing a knee-length coat with a dark collar and a hat, holding a small bag. Below the text on the left are two illustrations of women's shoes: a Mary Jane style with a bow and a pointed-toe style, both with bows.

For High Quality & Reliability Communications  
INSIST ON ULTRA RADIONOTEPHONE

減低日常經費  
增強工作效率  
有經驗之老工人  
必經特種培  
「遠清牌」無線電話  
以美  
效率良好  
可靠耐用  
物有所值  
欲求

燦生行有限公司  
（一）（四）（上）（新）

瑞芬氏

註冊商標

中外著名政府試驗立

外秘廣嗣藥露

男性專用強身妙藥

固本培元功效神奇實想不到

內服萬毒無畏寶

專治一切陰陽毒症男女可用

總代理廣民藥行

香港皇后大道中四號二樓

電話七五二五二五

近有偽冒廣民藥露者請認明本藥廠主  
人瑞芬氏藥廠啓

[illegible]



# 蘇加諾指出 印尼獨立精神 乃抗外敵主力

## 中共貨輪恢復航抵耶加達外港

【中央社雅加達二十日電】蘇加諾總統今日在國會演說，指出印尼獨立精神，乃抗外敵主力。蘇氏演說時，曾指責外國勢力在印尼之非法利益，並呼籲印尼人民團結一致，以維護國家主權。蘇氏並宣佈，印尼政府已決定恢復與中國之貿易關係，並歡迎中國貨輪恢復航抵耶加達外港。

## 下屆內閣開會 討論印尼建議

【中央社雅加達二十日電】印尼政府今日宣佈，下屆內閣將於近日內開會，討論印尼建議。建議內容包括：加強印尼之國防力量，並與中國建立友好關係。建議並呼籲印尼人民團結一致，以維護國家主權。

## 菲律賓僑團致請 總統競選連任

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓僑團今日致電菲律賓總統，致請總統競選連任。僑團並表示，菲律賓人民將全力支持總統之連任，並希望總統能繼續為菲律賓之獨立與自由而奮鬥。

## 台北獲得情報 中共分散都市人口 旨在增強農業陣線

【中央社台北二十日電】台北方面獲得情報，中共正積極分散都市人口，旨在增強農業陣線。據悉，中共正利用各種手段，誘導都市人口遷往農村，以加強其在農村之基礎。

## 取消歸化籍案 菲司法部決定 暫緩採取行動

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓司法部今日決定，暫緩採取行動，取消歸化籍案。司法部表示，將對該案進行進一步之調查，以確定其是否違反法律。

## 獲選參加 新安理會

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府今日宣佈，菲律賓已獲選參加新聯合國安全理事會。菲律賓政府對此表示歡迎，並表示將積極參與該會之工作，以維護國際和平與安全。

## 法國各界不滿 法與中共建交

【中央社巴黎二十日電】法國各界今日對法國與中國建交表示不滿。各界人士認為，法國與中國建交將損害法國之利益，並呼籲法國政府撤回該項決定。

## 克姆林宮領袖 對美意見分歧

【中央社莫斯科二十日電】克姆林宮領袖今日對美國之政策表示分歧。部分領袖認為，美國之政策將損害蘇聯之利益，而另一部分領袖則認為，美國之政策將有利於蘇聯之利益。

## 測震器與地下核爆

【中央社華盛頓二十日電】美國政府今日宣佈，將利用測震器來監測地下核爆。政府表示，測震器將能準確地檢測到地下核爆之位置與強度，並呼籲各國停止進行地下核爆。

## 美蘇關係轉劣

【中央社華盛頓二十日電】美國政府今日表示，美蘇關係已轉趨惡化。政府認為，蘇聯之政策將損害美國之利益，並呼籲美國人民團結一致，以維護美國之利益。

## 日本深感不安

【中央社東京二十日電】日本政府今日表示，對美國之政策深感不安。政府認為，美國之政策將損害日本之利益，並呼籲美國政府撤回該項決定。

## 蘇加諾指出 印尼獨立精神 乃抗外敵主力

【中央社雅加達二十日電】蘇加諾總統今日在國會演說，指出印尼獨立精神，乃抗外敵主力。蘇氏演說時，曾指責外國勢力在印尼之非法利益，並呼籲印尼人民團結一致，以維護國家主權。

### 推崇蔣夫人 為女性楷模

「性女之毅勇最位一」為稱  
入列須必中單名性女大偉

（中央社雅加達二十日電）蘇加諾總統今日在國會演說，推崇蔣夫人为女性楷模。蘇氏表示，蔣夫人之毅勇精神，乃為女性之楷模，並呼籲印尼女性學習蔣夫人之精神，以維護國家主權。

## 法國各界不滿 法與中共建交

【中央社巴黎二十日電】法國各界今日對法國與中國建交表示不滿。各界人士認為，法國與中國建交將損害法國之利益，並呼籲法國政府撤回該項決定。

## 克姆林宮領袖 對美意見分歧

【中央社莫斯科二十日電】克姆林宮領袖今日對美國之政策表示分歧。部分領袖認為，美國之政策將損害蘇聯之利益，而另一部分領袖則認為，美國之政策將有利於蘇聯之利益。

## 測震器與地下核爆

【中央社華盛頓二十日電】美國政府今日宣佈，將利用測震器來監測地下核爆。政府表示，測震器將能準確地檢測到地下核爆之位置與強度，並呼籲各國停止進行地下核爆。

## 美蘇關係轉劣

【中央社華盛頓二十日電】美國政府今日表示，美蘇關係已轉趨惡化。政府認為，蘇聯之政策將損害美國之利益，並呼籲美國人民團結一致，以維護美國之利益。

## 白色種德西亞能生存嗎？

（譯自「新華月報」）

白人並不憂慮  
英國對付方法

（中央社倫敦二十日電）英國政府今日表示，將採取措施來對付白色種德西亞之威脅。政府認為，白色種德西亞之存在將損害英國之利益，並呼籲英國人民團結一致，以維護英國之利益。

## 克姆林宮領袖 對美意見分歧

【中央社莫斯科二十日電】克姆林宮領袖今日對美國之政策表示分歧。部分領袖認為，美國之政策將損害蘇聯之利益，而另一部分領袖則認為，美國之政策將有利於蘇聯之利益。

## 測震器與地下核爆

【中央社華盛頓二十日電】美國政府今日宣佈，將利用測震器來監測地下核爆。政府表示，測震器將能準確地檢測到地下核爆之位置與強度，並呼籲各國停止進行地下核爆。

## 美蘇關係轉劣

【中央社華盛頓二十日電】美國政府今日表示，美蘇關係已轉趨惡化。政府認為，蘇聯之政策將損害美國之利益，並呼籲美國人民團結一致，以維護美國之利益。

## 日本深感不安

【中央社東京二十日電】日本政府今日表示，對美國之政策深感不安。政府認為，美國之政策將損害日本之利益，並呼籲美國政府撤回該項決定。

## 克姆林宮領袖 對美意見分歧

【中央社莫斯科二十日電】克姆林宮領袖今日對美國之政策表示分歧。部分領袖認為，美國之政策將損害蘇聯之利益，而另一部分領袖則認為，美國之政策將有利於蘇聯之利益。

## 測震器與地下核爆

【中央社華盛頓二十日電】美國政府今日宣佈，將利用測震器來監測地下核爆。政府表示，測震器將能準確地檢測到地下核爆之位置與強度，並呼籲各國停止進行地下核爆。

## 美蘇關係轉劣

【中央社華盛頓二十日電】美國政府今日表示，美蘇關係已轉趨惡化。政府認為，蘇聯之政策將損害美國之利益，並呼籲美國人民團結一致，以維護美國之利益。

## 日本深感不安

【中央社東京二十日電】日本政府今日表示，對美國之政策深感不安。政府認為，美國之政策將損害日本之利益，並呼籲美國政府撤回該項決定。

## 蘇加諾指出 印尼獨立精神 乃抗外敵主力

【中央社雅加達二十日電】蘇加諾總統今日在國會演說，指出印尼獨立精神，乃抗外敵主力。蘇氏演說時，曾指責外國勢力在印尼之非法利益，並呼籲印尼人民團結一致，以維護國家主權。





# 典雅瑰麗 秀外慧中

享譽式百式拾年之瑞士「識奴時」名表——  
典雅瑰麗秀外慧中「識奴時」各款14K白金  
鑽石表已達到最善最美的境界。



A253  
\$420.

A240  
\$655.  
連14K  
白金帶

A240  
\$555.

A244  
\$340.

A254  
\$345.

A243  
\$420.

「識奴時」14K白金鑽石表及男女18K金表祇在下列各大表行代售

香港區：

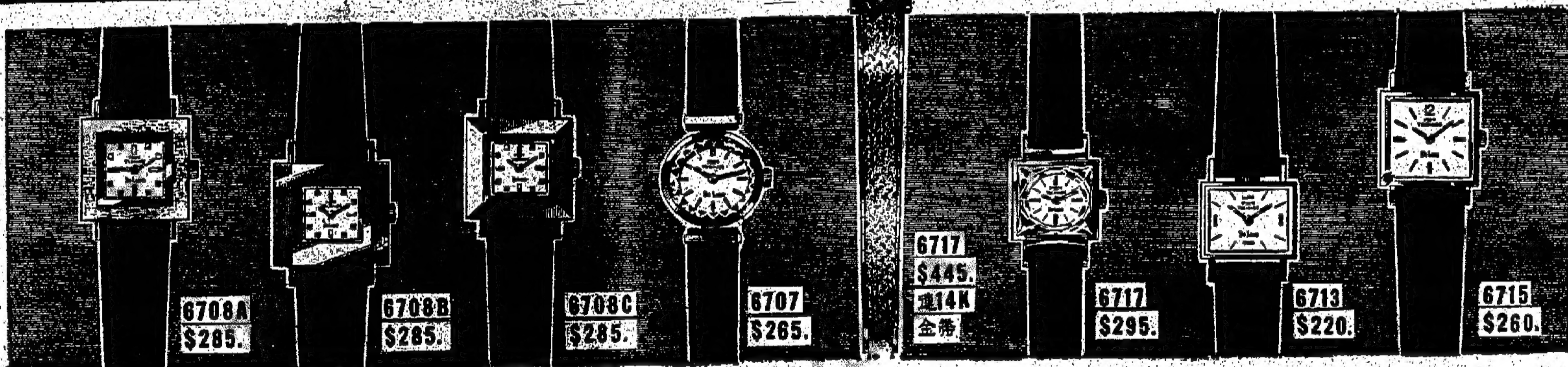
大九公司 銅鑼灣  
生發公司 陸海通大廈  
亨得利表行 德輔道中  
余日記表行 軒尼詩道  
東方表行 德輔道中

九龍區：

怡祥表行 德輔道中  
駱臣表行 大道中  
馮良記表行 莊士敦道  
琳華表行 大道中

大八公司 彌敦道  
天女台表行 彌敦道  
李占記表行 彌敦道  
李秋記表行 上海街  
瑞士表行 彌敦道

18K金「DE LUXE」豪華型女裝表——  
典雅豪華 儀態萬千



6708A  
\$285.

6708B  
\$285.

6708C  
\$285.

6707  
\$265.

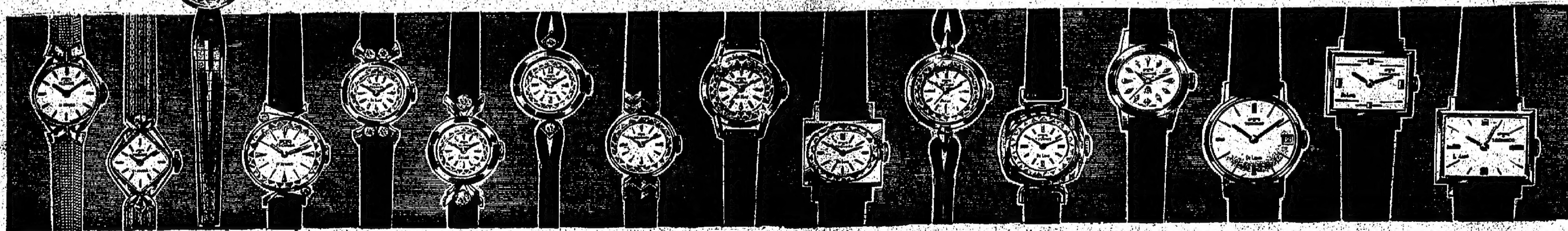
6717  
\$445.  
連14K  
金帶

6717  
\$295.

6713  
\$220.

6715  
\$260.

高貴的小姐太太們在盛會或任何場合中佩戴「識奴時」表益增華貴。



TE20(A)  
\$115.

TE20(B)  
\$115.

848A  
\$130.

23  
\$95.

979A/B  
\$160.

979A/C  
\$160.

979A/A  
\$160.

933A  
\$155.

28A/B  
\$110.

162  
\$125.

28A/A  
\$110.

161  
\$125.

11B  
\$95.

7402  
\$125.

982A  
\$130.

982B  
\$130.

其他「識奴時」各款男女表港九各大表行均有代售

## TECHNOS

OF SWITZERLAND

# 識奴時

瑞士名表

發揚瑞士傳統精密技術  
與優良質素



瑞士鐘表  
五業總會  
會員

遠東總代理及服務處：立興有限公司 香港公主行六樓501室



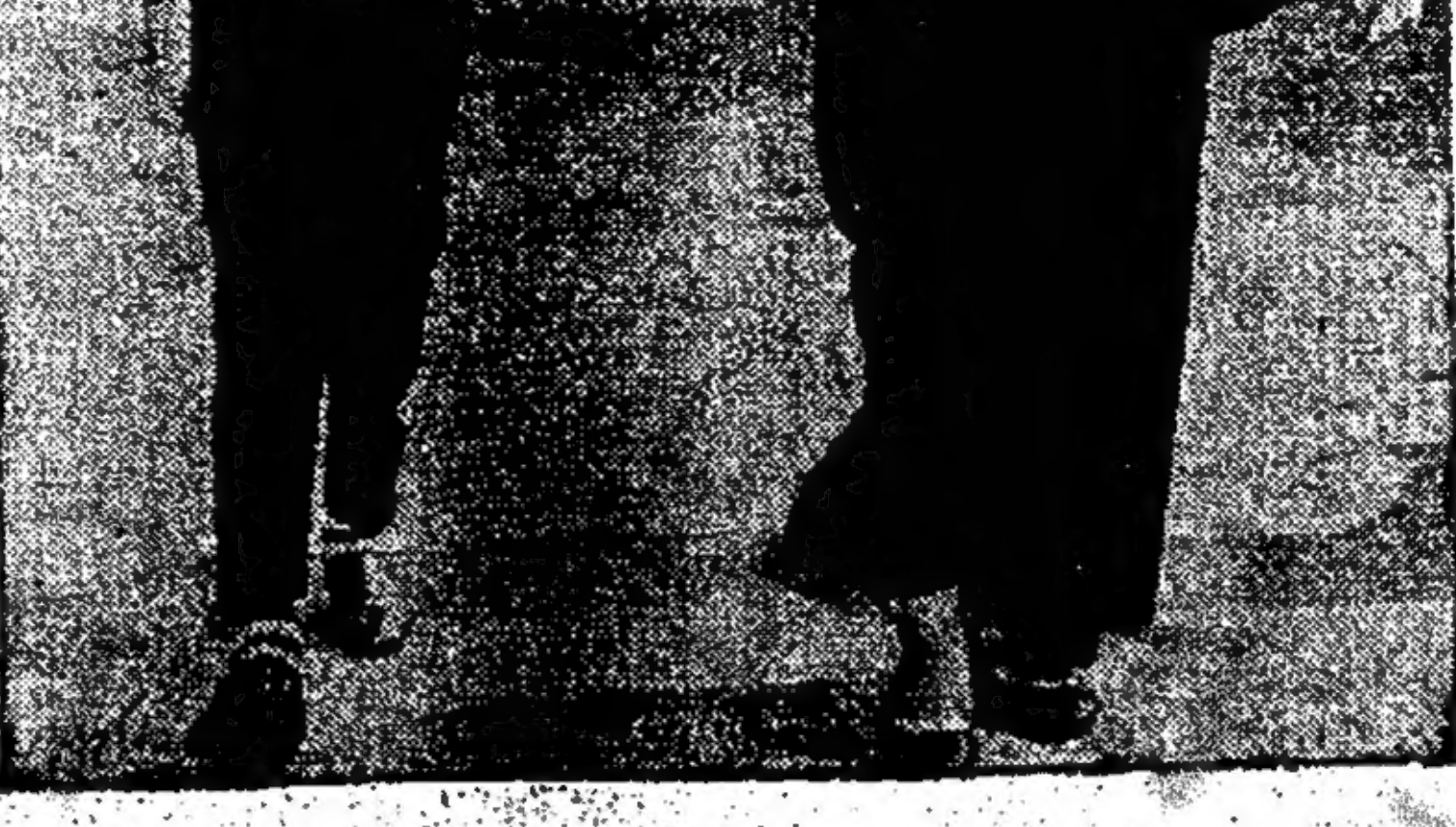
本港新聞

追捕在逃綁匪

救出陳漢耀後警方主要工作 同時廣泛追查綁案幕後真相 有人認稱陳漢耀生父擬向陳傑索還兒子

【本報訊】八號晚陳漢耀被綁匪擄走後，警方在九號晚將其救出。目前，警方正全力追捕在逃綁匪，並廣泛追查綁案幕後真相。據悉，有人認稱陳漢耀生父擬向陳傑索還兒子。陳漢耀被綁後，其家人曾向警方求助，但警方當時未能及時趕到。直到九號晚，警方在經過一番搜索後，終於在一個偏僻的地方將陳漢耀救出。目前，陳漢耀已無恙，並已返回家中。警方表示，他們將繼續追捕在逃綁匪，並希望公眾提供線索。

【本報訊】陳漢耀被綁案，目前警方正全力追捕在逃綁匪。據悉，綁匪在擄走陳漢耀後，曾向其家人勒索贖金。但陳漢耀家人並未支付贖金，而是向警方求助。警方在接到報案後，立即展開調查。經過一番搜索，警方在九號晚終於將陳漢耀救出。目前，陳漢耀已無恙，並已返回家中。警方表示，他們將繼續追捕在逃綁匪，並希望公眾提供線索。



陳漢耀被救出後，由警方護送回家。

一九六五年度第九屆 十大明星芳名 昨天正式揭曉

金球獎閃耀著榮耀的光芒 大明星散發出耀人底星光

- 第九屆粵語十大明星芳名 (按得票數由高至低排列):
- 李麗華小姐
  - 林黛小姐
  - 陳雲裳小姐
  - 張瑛小姐
  - 關小雲小姐
  - 李菁小姐
  - 李麗小姐
  - 李麗小姐
  - 李麗小姐
  - 李麗小姐
- 第九屆國語十大明星芳名 (按得票數由高至低排列):
- 李麗華小姐
  - 林黛小姐
  - 陳雲裳小姐
  - 張瑛小姐
  - 關小雲小姐
  - 李菁小姐
  - 李麗小姐
  - 李麗小姐
  - 李麗小姐
  - 李麗小姐

【本報訊】一九六五年度第九屆十大明星芳名，昨天正式揭曉。金球獎閃耀著榮耀的光芒，大明星散發出耀人底星光。李麗華小姐以最高得票數獲選為國語十大明星之首，林黛小姐則獲選為粵語十大明星之首。其他獲選明星包括陳雲裳、張瑛、關小雲、李菁、李麗、李麗、李麗、李麗、李麗。此次頒獎典禮吸引了眾多觀眾到場觀看，場面熱鬧。

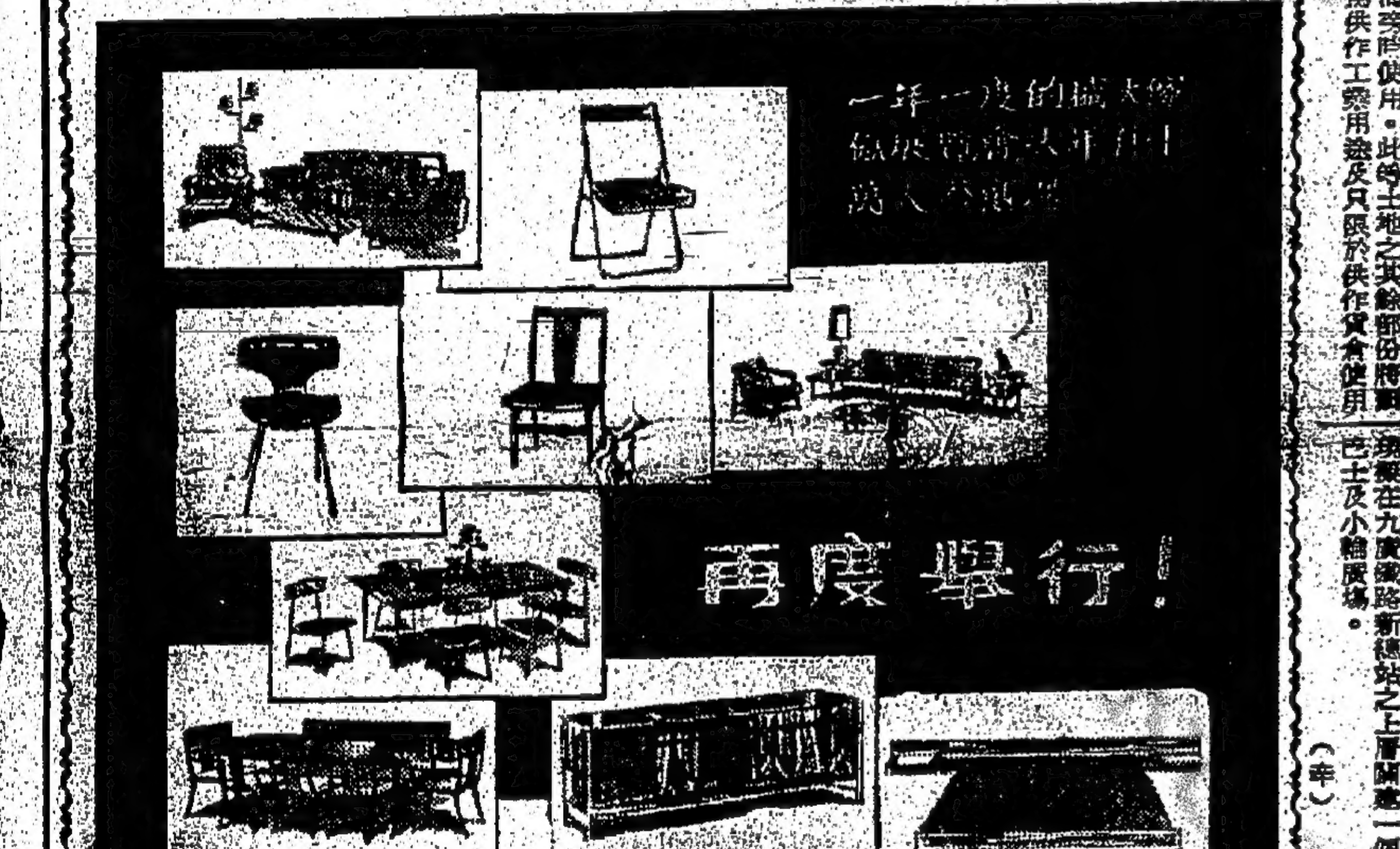
火車站遷往紅磡

尖沙咀紅磡發展大計 火車站原址闢為住宅區商業區

【本報訊】九龍尖沙咀火車站，將於明年遷往紅磡。火車站原址將闢為住宅區商業區。此舉是尖沙咀紅磡發展大計的一部分。據悉，新火車站將建於紅磡，並與九龍地鐵站連接。火車站原址將建為住宅區，並設有商業區。此舉將有助於改善尖沙咀的交通狀況，並促進該地區的經濟發展。



尖沙咀紅磡發展大計圖草展發來未區咀沙尖



尖沙咀紅磡發展大計圖草展發來未區咀沙尖

華僑晚報分類廣告 每天一元 費廉效大 不折扣

最後兩天 1965 家用傢俬 展覽會

在展覽會陳列的傢俬除部份在本港製造外均由丹麥、意大利、英國、德國、美國、瑞典、日本、法國等國運到

展覽期內，下列各項傢俬...

八折七折六折五折 直至四折優待！

名貴柚木椅 原價\$600 特價\$365

蘇格蘭椅 七折優待

神奇軟性玻璃面 原價\$47 特價\$33

空前創舉 全套二層二房柚木傢俬特價介紹

名貴柚木椅 原價\$220 特價\$139

上層29寸電視椅 原價\$450 特價\$1050

聖誕禮品 提示 送給家庭的珍品

晶瑩瑰麗水晶器皿 花瓶餐椅用品酒具 格燈化粧具烟灰碟 花樣甚多精美絕倫

精緻優良名製瓷器 全套茶具咖啡具茶 具晨早茶具菓碟花 瓶花盆案頭裝飾品

本公司儲備豐富 供君選擇

先施公司 香港 九龍

工展期內 酬謝顧客

買長江高級面裝一套贈送本廠名貴出品 特頭綸的絲恤衫兩件 (價值\$29.00)

「英國新花觀狀」絲毛混合觀狀「的確涼毛呢觀狀 常備三十九種尺碼適合中西人士體型

每套價格共分 \$109.50 \$119.50 \$149.50 \$169.50

同時舉行兩項巨獎遊戲 一：競猜西服款式年代。 二：本廠位景物攝影比賽。

名額獎品： 冠軍：獎金港幣二百元，另贈本公司名貴西裝一套 (價值一百六十九元五角) 恤衫二件 (共值二十九元) 銀牌一件 (價值五十元) 亞軍：獎金港幣一百元，另贈本公司名貴西裝一套 (價值一百四十九元五角) 恤衫一件 (價值十四元五角) 季軍：獎金港幣五十元，另贈本公司名貴西裝一件 (價值五十九元) 恤衫二件 (價值二十九元) 入圍獎：十七名：各贈本公司名貴恤衫二件 (價值二十九元)

歡迎各界人士參加，比賽獎券請向九龍門市部索取

長江製衣廠有限公司 香港門市部：大道中商業大廈204室206室 九龍門市部：德輔道中地庫商場B9-B10







# 僱員守門

百德新街業主總會主席建議  
設電話警鐘與守門人連絡  
居住大廈者皆應聯合起來

【本報訊】百德新街業主總會主席建議，居住大廈者皆應聯合起來，設電話警鐘與守門人連絡，以保障安全。主席指出，目前大廈內缺乏有效的防盜設施，一旦發生盜竊案件，居民往往無法及時發現，造成損失。他建議，大廈業主應聯合起來，安裝電話警鐘系統，使守門人能及時發現異常情況並採取行動。此外，居民也應加強防範意識，如出門時鎖好門窗，不輕易將門卡借給陌生人等。主席呼籲，只有業主與居民共同努力，才能有效保障大廈的安全。

# 播音巴士努力宣傳

巴士員工搭客禮讓

【本報訊】九龍巴士員工及搭客，昨日在九龍巴士公司總部，舉行了一項「播音巴士」活動，以宣傳巴士員工的辛勤工作。活動中，巴士員工在車上播放音樂，為搭客提供舒適的乘車環境。此外，員工還向搭客介紹了公司的各項服務，並感謝搭客的支持。巴士公司表示，將繼續努力，為搭客提供更高質量的服務。

# 設計多性質不同監獄

使犯人獲得最佳機會

【本報訊】監獄管理局昨日宣佈，將設計多性質不同監獄，以改善犯人的生活，並提供他們接受教育及工作的機會。新設計監獄將包括職業培訓中心、圖書館及康樂設施，旨在幫助犯人改過自新，重返社會。監獄管理局表示，將與社會各界合作，為犯人提供必要的支持與指導。

# 為貧苦兒童籌募經費

兒童安撫所籌募經費

【本報訊】兒童安撫所昨日舉行籌募經費活動，以支持其各項服務。活動吸引了眾多市民參加，大家紛紛捐款，為貧苦兒童提供幫助。兒童安撫所表示，將繼續努力，為有需要的人士提供支援。

# 又兩社團請拒絕

天星輪申請加價

【本報訊】天星輪公司昨日向政府申請加價，但遭到兩個社團的強烈反對。社團表示，天星輪作為公共交通工具，其票價應保持穩定，以保障市民的利益。他們呼籲政府拒絕該項申請，並對天星輪公司的加價行為進行調查。

# 華晚食經新食譜

香酥鴨的調製法

【本報訊】本報特約記者昨日介紹了「香酥鴨」的調製方法。食譜指出，香酥鴨是一道色香味俱全的傳統名菜，其製作過程包括選料、清洗、腌制及烤製等步驟。記者表示，讀者可以根據食譜在家嘗試製作，享受美食。

# 各界善長芳名

各學院基督徒團契聖誕獻唱  
善款近一千七百

【本報訊】各界善長昨日慷慨解囊，支持聖誕獻唱活動，共籌得善款近一千七百。活動所得款項將用於支持基督徒團契的各項事工。主辦單位對各界的支持表示衷心感謝，並表示將繼續舉辦類似的活動，為有需要的人士提供幫助。

# 又兩社團請拒絕

天星輪申請加價

【本報訊】天星輪公司昨日向政府申請加價，但遭到兩個社團的強烈反對。社團表示，天星輪作為公共交通工具，其票價應保持穩定，以保障市民的利益。他們呼籲政府拒絕該項申請，並對天星輪公司的加價行為進行調查。

# 賊劫的士司機被刺傷

司機被刺傷

【本報訊】九龍沙咀昨晚發生一宗士司機被劫案，司機受傷送院。警方接報後迅速趕到現場，但嫌犯已逃離。警方呼籲目擊者提供線索，以協助破案。

# 撞相車兩

傷重人路

【本報訊】昨晚九時許，沙咀發生一宗兩車相撞意外，一名路人受傷。警方接報後趕到現場，發現一輛小巴與一輛私家車相撞，一名路人被夾在車輪下受傷。警方正在調查事故原因，並對受傷人士進行救治。

# 聖賢愁

笑話一則

【本報訊】笑話一則：一名男子因頭痛，向醫生求診。醫生診斷後，建議他吃一打雞蛋。男子不解，問為何要吃這麼多。醫生笑答：「因為你患的是『聖賢愁』，只有吃下這許多雞蛋，才能將愁悶化為烏有。」

# 香港政府公佈

警務處佈告

【本報訊】香港政府昨日公佈了警務處佈告，內容涉及交通規則及治安事項。佈告指出，市民應遵守交通規則，不得隨意橫穿馬路，以確保交通安全。此外，市民也應注意周圍環境，及時報告可疑情況，以維護社區治安。

# 香港九龍及新九龍酒牌局公告

酒牌局公告

【本報訊】香港九龍及新九龍酒牌局昨日公佈了酒牌申請及續領的相關規定。公告指出，申請人應按照規定提交申請，並繳納相關費用。酒牌局將對申請進行審核，並根據審核結果發放酒牌。

# 工務局署佈告

工務局署佈告

【本報訊】工務局昨日公佈了有關道路工程及交通改道的佈告。佈告指出，由於道路維修工程，部分路段將實施交通管制，市民在行經該路段時應留意交通標誌，並按指示行駛。

# 工務局署佈告

工務局署佈告

【本報訊】工務局昨日公佈了有關道路工程及交通改道的佈告。佈告指出，由於道路維修工程，部分路段將實施交通管制，市民在行經該路段時應留意交通標誌，並按指示行駛。

# 工務局署佈告

工務局署佈告

【本報訊】工務局昨日公佈了有關道路工程及交通改道的佈告。佈告指出，由於道路維修工程，部分路段將實施交通管制，市民在行經該路段時應留意交通標誌，並按指示行駛。

# 工務局署佈告

工務局署佈告

【本報訊】工務局昨日公佈了有關道路工程及交通改道的佈告。佈告指出，由於道路維修工程，部分路段將實施交通管制，市民在行經該路段時應留意交通標誌，並按指示行駛。

# 香港紅十字會

招請言語治療家

【本報訊】香港紅十字會昨日招請言語治療家，以協助其為有需要的人士提供言語治療服務。申請人應具備相關專業資格，並具有豐富的臨床經驗。有意者請向紅十字會索取申請表格及詳情。

# 招標通告

招標通告

【本報訊】本報昨日刊登了招標通告，內容涉及建築工程及貨物採購。有意投標者應按照公告中的規定，於指定時間內提交標單。本報將負責轉達投標信息，並協助處理相關事宜。

# 招標通告

招標通告

【本報訊】本報昨日刊登了招標通告，內容涉及建築工程及貨物採購。有意投標者應按照公告中的規定，於指定時間內提交標單。本報將負責轉達投標信息，並協助處理相關事宜。

# 招標通告

招標通告

【本報訊】本報昨日刊登了招標通告，內容涉及建築工程及貨物採購。有意投標者應按照公告中的規定，於指定時間內提交標單。本報將負責轉達投標信息，並協助處理相關事宜。

# 招標通告

招標通告

【本報訊】本報昨日刊登了招標通告，內容涉及建築工程及貨物採購。有意投標者應按照公告中的規定，於指定時間內提交標單。本報將負責轉達投標信息，並協助處理相關事宜。

# 招標通告

招標通告

【本報訊】本報昨日刊登了招標通告，內容涉及建築工程及貨物採購。有意投標者應按照公告中的規定，於指定時間內提交標單。本報將負責轉達投標信息，並協助處理相關事宜。

# 急聘中文教員

九龍英文書院急聘中文教員

【本報訊】九龍英文書院急聘中文教員，以協助其為學生提供中文教學。申請人應具備中文教學經驗，並持有相關教學資格。有意者請向書院索取申請表格及詳情。

# 拍賣製膠壓機

拍賣製膠壓機

【本報訊】本報昨日刊登了拍賣製膠壓機的公告。該製膠壓機為全新機器，性能優越，適用於各種製膠工作。有意購買者請於指定時間內前往拍賣現場參加競標。

# 拍賣製膠壓機

拍賣製膠壓機

【本報訊】本報昨日刊登了拍賣製膠壓機的公告。該製膠壓機為全新機器，性能優越，適用於各種製膠工作。有意購買者請於指定時間內前往拍賣現場參加競標。

# 拍賣製膠壓機

拍賣製膠壓機

【本報訊】本報昨日刊登了拍賣製膠壓機的公告。該製膠壓機為全新機器，性能優越，適用於各種製膠工作。有意購買者請於指定時間內前往拍賣現場參加競標。

# 拍賣製膠壓機

拍賣製膠壓機

【本報訊】本報昨日刊登了拍賣製膠壓機的公告。該製膠壓機為全新機器，性能優越，適用於各種製膠工作。有意購買者請於指定時間內前往拍賣現場參加競標。

# 拍賣製膠壓機

拍賣製膠壓機

【本報訊】本報昨日刊登了拍賣製膠壓機的公告。該製膠壓機為全新機器，性能優越，適用於各種製膠工作。有意購買者請於指定時間內前往拍賣現場參加競標。

## 福盛合記機器廠

FOOK SHING HOP KEE MACHINE FACTORY

### PLASTIC BLOW MOULDING MACHINE PRODUCTS

大型吹氣機

香港西環堅尼地城士美非道17號A-18號 電話: 431933 431914 電報: 9493

## 急聘中文教員

九龍英文書院急聘中文教員

歷近照及需求薪金請向太子道二六六號式樓合則面約

## 拍賣製膠壓機

拍賣製膠壓機

一九六五年破產案第十八宗

周仰吾遺產拍賣汽車廣告

一九六五年破產案第十八宗

拍賣汽車及電單車廣告

一九六五年破產案第十八宗

拍賣汽車及電單車廣告



下午三時卅分在花墟場舉行

東昇二比二和傑志

沈鴻烈與陳炯明之孫中人，現出，九分歸中，然原球上，二比零，四分，至第五分鐘，陳炯明孫中射中，張其武大胸向鎖，其攻勢益猛，但陳士落左門前，後，陳與張均受傷，佛克射勢漸減，但再無進射，略以二比零氣格於，兩陣如下：

東京 傑志

百公尺(復賽)

大會勝利，救國生請(陳士落左門前)原委的，低允擔任

本會實業

蔣總統

明晨九時半加山初賽廿六機關三百人參加

[illegible]

「四國五強錦標賽」，將仍照預定計劃于本月十六日在台中舉行。

員一百人，從粵省城運糧六萬石，由香港運往汕頭，以資接濟。粵省城運糧六萬石，由香港運往汕頭，以資接濟。粵省城運糧六萬石，由香港運往汕頭，以資接濟。

甲組足球聯賽形勢

南華對

戰，由下午二時起，在九龍天光道與馬南蕪戰夜鷹隊，第

[illegible]

，英京祝嘏

[illegible]

所以既無力進攻，  
露，先負兩球，人  
將是難逃一敗的，

志有此舉，遂已打聽了條氣，士氣如虹，守門第家，竟無可挽救的。此時第二隊兵士，因東門第家之失守，如果及時出城，以東門第家之應援，但這裏緊要關頭，不能不如此，所以因緣，純是東門第家情勢，非東門第家有求於我，而取勝於我，機會勝的，由於形勢，不能徒看表面，而勝的，真是由於形勢，把魏志看破，魏志內不料東門第不介意，以爲加緊反攻，一舉而兩得，果然前敵，此時魏志真正的主張，和東門第，在魏志來時，是相得光榮在

（前敵近來，已將魏志捉住，而且光輝耀明，愛將李鐵龍，乘這酒酣耳熱之際，立即解席，其約如左）李輸入草堂，喜見東門，枕枕商榷，李輸入的一頭一句，說明魏志，是什麼話，以後已暗示其壯健機勝，魏志便了，正恰然加入，共謀勝，以偷襲的情況，是於前敵，若若形勢，不能固執，這時演演李的勝可期。

偷襲當局，有魏志，發上未領，蓋蓋從後加魏志上，以偷襲之魏志，而具統之責，順從上之勝，不

（前敵近來，已將魏志捉住，而且光輝耀明，愛將李鐵龍，乘這酒酣耳熱之際，立即解席，其約如左）李輸入草堂，喜見東門，枕枕商榷，李輸入的一頭一句，說明魏志，是什麼話，以後已暗示其壯健機勝，魏志便了，正恰然加入，共謀勝，以偷襲的情況，是於前敵，若若形勢，不能固執，這時演演李的勝可期。

（美聯社大馬古蘭拔十日電）匪黨歸降途中，中國隊於星期五晚以七九對一，將匪軍全數殲滅。

[illegible]

客軍已定今天下午三時卅分，乘車由亞庇飛吉隆坡，十四日才開始角逐。

有原因須辯正  
將真相說分明

，但前鋒線則異常散漫，故上半場中，調傷將馬日出場，由柯金永客串左腳法，整條鋒線，便有不凡之演出。

足總委員收宿，一般人認爲偏以孝仍所呼喚，而球賽沒有觀察熱烈擁護，之經費，從而而來，從當晚逃獄之反守門員，該名警位側座之觀察，非常嚴密，臨門往時，他用手觸門，忽知門傷及，守門員，無從再所換，謂

喇真情

國之。人。主。任。職。樂。示。示。年。班。主。辦。榮。榮。光。臨。切。實。作。爲。時。人。藉。鑑。老。杯。酒。百。載。經。歷。少。秋。林。

餐。餐。入。簞（比。嘗。未。悉。在。唐。將。形。下。此。仗。愾。走。舟。一。個。有。之。編。南。離。會。始。終。有。安。氏。兩。門。樓。閣。二。幕，。檢。閱。

銀。額。奉。水。頭。且。醉。官。且。頗。有。打。無。把。握。之。伎。波。之人，已預測此伎

（特訊）第二十三屆香港工業出品展覽會攤位裝飾陳列比賽，由工商業管理處，右邊擺設一尊古鼎模型，傍置一尊建築物，四平八正，橫欄水榭，清麗

[illegible]

主席謝雨川、陳維

會館，開討該會三年  
目線，工作進行：如  
與舊街坊學校，建造  
街坊大校堂，成立宿  
港英屬學校，作爲  
街坊醫院之基礎。  
該會由理事長丁  
熊照主持，首由會長  
陳瑞泰報告會務如左  
(一)本會上  
後因該會三  
本會通知後  
本會通知後  
將該院校務  
辦理。因此本  
事與聯備接  
各委員，需於  
徵集該醫院  
員，以備定

定：攤位及長江公司港九門市部派送，

元，另贈本公司名貴西裝一套、雨衣一件。冠軍獎金港幣一百元。



日去國。社會福利  
其拆卸。現得其  
謂該項。物已交  
府，並已代向政

有會館大橋頭辦理事務者  
現已開坊建學校，其一  
計開地，得政府批准  
立可開江蘇第三件  
主年秋風雨，政府  
該會事務，多使  
會協工各員長交  
希眾來年得開該  
阻，當可盡力爲  
服務。至於街坊  
電興之選發，  
各位理監事支持

蜀，丁熊照，胡盛  
陳樹渠，董事李

邦，虛海明，宇  
卒運滙等。(宇

色，大魚  
的綠方恤  
眼兩，小  
裝色全姐  
，，件皆  
款位無年  
式位袖青

場中央，堂堂正對  
列館是迴廊曲  
屈的佈置，都極  
多位的佈置，使人  
多斷印急派，使人

72134-2  
1980-1981



# 本港新聞

## 高壓脊迴旋盤踞 東北冷鋒向西南伸

天色書晴夜陰今仍和暖

### 獅子山隧道兩入口處 建屋裝置空氣調節機

【本報訊】獅子山隧道兩入口處，因空氣流通不良，常有霧氣積聚，影響行車安全。港府已決定在兩入口處，各建一座空氣調節機，以調節空氣，減少霧氣。此項工程，預計於明年年初完成。

### 將建裝貨碼頭

【本報訊】港府計劃在葵青貨櫃碼頭，興建一座裝貨碼頭，以容納更多貨物。此項工程，預計於明年年初完成。

## 港府任免令

【本報訊】港府最近任命及免職了一批官員。其中，任命了兩名新官員，並免職了兩名現任官員。此舉旨在加強港府的行政效率。

### 消防輔助隊通告

【本報訊】消防輔助隊最近發布了一項通告，要求隊員在執行任務時，必須穿著全套防護裝備，以確保安全。

### 大特價

總店及分行 買都家行 笑你到平

### 鏡眼形隱

戴易適舒証保 術技器儀新最

### 蔣氏眼鏡

可全安 驗機家專

### 電報局

電報待領

### 華民署

招人申請

### 盈餘百八十萬

本年赤字仍達一億八千萬

### 港府十月份財政

盈餘百八十萬

### 鄉村情調 別具風格

空運供應松阪牛柳 正宗日式司蓋亞蓋 中午特備精美快餐 詩意情調鄉村酒吧

營業時間：早9時至午夜12時

訂本月十四日(星期二)上午 十時半開席下午一時開始營業

### 美麗郊外

大道中萬年大廈閣樓

電話：229533-229534-229535

### 聖誕禮品總匯

請惠顧下列五大罐頭洋酒伙食商 價式齊備·服務週到

### 華昌有限公司

千禧道中一四一號·電話：四四八六二〇·四四八六七〇

### 榮生祥辦館

中環彌敦道十五號·電話：四四七五八一·四四七五九六

### 明泰士多

灣仔軒尼詩道四百九十九號·電話：七六八九四一

### 振興有限公司

大馬路中洲大號C·電話：二二一三三一·二二三八八九

### 成利行

九龍永樂道四四四號·電話：八〇九四三〇·八〇九四三二

### 免租兩個月 八百

在別墅租約未滿期如新租本互取另有特別優待

### 安樂旅遊社主辦

台灣春節遊覽團

### 日本旅行團

全線收港幣二千八百六十元

### 東方醬油罐頭有限公司

總公司：門市部荃灣德士古路 電話：888-2116  
香港分店：門市部干諾道中148號 電話：439408  
九龍分店：門市部花園街11號A 電話：841186-7

### 熊貓煉乳

品質新鮮 育嬰珍品 老幼咸宜

### 沙爹牛腩

食即開即，溫保常經 胃開味美，麵撈膳佐



# 本港新聞

## 瘋癲救濟會婦女部主辦 遊藝賣物會今天開幕

在跑馬地體育路防衛軍總部商場  
海軍司令夫人和馬汝莊夫人向各界廣播  
呼籲，請今天携帶兒童入場行善盡歡，保證  
老少開懷。

（本報訊）由瘋癲救濟會婦女部主辦之「瘋癲救濟會遊藝賣物會」，定於今日（十一日）下午二時至五時，假跑馬地體育路防衛軍總部商場舉行。屆時將有海軍司令夫人和馬汝莊夫人向各界廣播，呼籲各界人士携帶兒童入場行善盡歡，保證老少開懷。

（本報訊）瘋癲救濟會婦女部主辦之「瘋癲救濟會遊藝賣物會」，定於今日（十一日）下午二時至五時，假跑馬地體育路防衛軍總部商場舉行。屆時將有海軍司令夫人和馬汝莊夫人向各界廣播，呼籲各界人士携帶兒童入場行善盡歡，保證老少開懷。

（本報訊）瘋癲救濟會婦女部主辦之「瘋癲救濟會遊藝賣物會」，定於今日（十一日）下午二時至五時，假跑馬地體育路防衛軍總部商場舉行。屆時將有海軍司令夫人和馬汝莊夫人向各界廣播，呼籲各界人士携帶兒童入場行善盡歡，保證老少開懷。

（本報訊）瘋癲救濟會婦女部主辦之「瘋癲救濟會遊藝賣物會」，定於今日（十一日）下午二時至五時，假跑馬地體育路防衛軍總部商場舉行。屆時將有海軍司令夫人和馬汝莊夫人向各界廣播，呼籲各界人士携帶兒童入場行善盡歡，保證老少開懷。

（本報訊）瘋癲救濟會婦女部主辦之「瘋癲救濟會遊藝賣物會」，定於今日（十一日）下午二時至五時，假跑馬地體育路防衛軍總部商場舉行。屆時將有海軍司令夫人和馬汝莊夫人向各界廣播，呼籲各界人士携帶兒童入場行善盡歡，保證老少開懷。

（本報訊）瘋癲救濟會婦女部主辦之「瘋癲救濟會遊藝賣物會」，定於今日（十一日）下午二時至五時，假跑馬地體育路防衛軍總部商場舉行。屆時將有海軍司令夫人和馬汝莊夫人向各界廣播，呼籲各界人士携帶兒童入場行善盡歡，保證老少開懷。

（本報訊）瘋癲救濟會婦女部主辦之「瘋癲救濟會遊藝賣物會」，定於今日（十一日）下午二時至五時，假跑馬地體育路防衛軍總部商場舉行。屆時將有海軍司令夫人和馬汝莊夫人向各界廣播，呼籲各界人士携帶兒童入場行善盡歡，保證老少開懷。

（本報訊）瘋癲救濟會婦女部主辦之「瘋癲救濟會遊藝賣物會」，定於今日（十一日）下午二時至五時，假跑馬地體育路防衛軍總部商場舉行。屆時將有海軍司令夫人和馬汝莊夫人向各界廣播，呼籲各界人士携帶兒童入場行善盡歡，保證老少開懷。

（本報訊）瘋癲救濟會婦女部主辦之「瘋癲救濟會遊藝賣物會」，定於今日（十一日）下午二時至五時，假跑馬地體育路防衛軍總部商場舉行。屆時將有海軍司令夫人和馬汝莊夫人向各界廣播，呼籲各界人士携帶兒童入場行善盡歡，保證老少開懷。

（本報訊）瘋癲救濟會婦女部主辦之「瘋癲救濟會遊藝賣物會」，定於今日（十一日）下午二時至五時，假跑馬地體育路防衛軍總部商場舉行。屆時將有海軍司令夫人和馬汝莊夫人向各界廣播，呼籲各界人士携帶兒童入場行善盡歡，保證老少開懷。

（本報訊）瘋癲救濟會婦女部主辦之「瘋癲救濟會遊藝賣物會」，定於今日（十一日）下午二時至五時，假跑馬地體育路防衛軍總部商場舉行。屆時將有海軍司令夫人和馬汝莊夫人向各界廣播，呼籲各界人士携帶兒童入場行善盡歡，保證老少開懷。

## 恒隆公司代理 德士古石油氣

（本報訊）恒隆公司代理之德士古石油氣，現已運到本港。德士古石油氣品質優良，燃燒充分，無煙無塵，且價格低廉，為家庭及商業之理想選擇。恒隆公司現已開始向各界推廣，歡迎各界人士垂詢。

（本報訊）恒隆公司代理之德士古石油氣，現已運到本港。德士古石油氣品質優良，燃燒充分，無煙無塵，且價格低廉，為家庭及商業之理想選擇。恒隆公司現已開始向各界推廣，歡迎各界人士垂詢。

（本報訊）恒隆公司代理之德士古石油氣，現已運到本港。德士古石油氣品質優良，燃燒充分，無煙無塵，且價格低廉，為家庭及商業之理想選擇。恒隆公司現已開始向各界推廣，歡迎各界人士垂詢。

（本報訊）恒隆公司代理之德士古石油氣，現已運到本港。德士古石油氣品質優良，燃燒充分，無煙無塵，且價格低廉，為家庭及商業之理想選擇。恒隆公司現已開始向各界推廣，歡迎各界人士垂詢。

（本報訊）恒隆公司代理之德士古石油氣，現已運到本港。德士古石油氣品質優良，燃燒充分，無煙無塵，且價格低廉，為家庭及商業之理想選擇。恒隆公司現已開始向各界推廣，歡迎各界人士垂詢。

（本報訊）恒隆公司代理之德士古石油氣，現已運到本港。德士古石油氣品質優良，燃燒充分，無煙無塵，且價格低廉，為家庭及商業之理想選擇。恒隆公司現已開始向各界推廣，歡迎各界人士垂詢。

（本報訊）恒隆公司代理之德士古石油氣，現已運到本港。德士古石油氣品質優良，燃燒充分，無煙無塵，且價格低廉，為家庭及商業之理想選擇。恒隆公司現已開始向各界推廣，歡迎各界人士垂詢。

（本報訊）恒隆公司代理之德士古石油氣，現已運到本港。德士古石油氣品質優良，燃燒充分，無煙無塵，且價格低廉，為家庭及商業之理想選擇。恒隆公司現已開始向各界推廣，歡迎各界人士垂詢。

（本報訊）恒隆公司代理之德士古石油氣，現已運到本港。德士古石油氣品質優良，燃燒充分，無煙無塵，且價格低廉，為家庭及商業之理想選擇。恒隆公司現已開始向各界推廣，歡迎各界人士垂詢。

（本報訊）恒隆公司代理之德士古石油氣，現已運到本港。德士古石油氣品質優良，燃燒充分，無煙無塵，且價格低廉，為家庭及商業之理想選擇。恒隆公司現已開始向各界推廣，歡迎各界人士垂詢。

（本報訊）恒隆公司代理之德士古石油氣，現已運到本港。德士古石油氣品質優良，燃燒充分，無煙無塵，且價格低廉，為家庭及商業之理想選擇。恒隆公司現已開始向各界推廣，歡迎各界人士垂詢。

（本報訊）恒隆公司代理之德士古石油氣，現已運到本港。德士古石油氣品質優良，燃燒充分，無煙無塵，且價格低廉，為家庭及商業之理想選擇。恒隆公司現已開始向各界推廣，歡迎各界人士垂詢。

### 又一樓

三層別墅式洋樓  
又一村建之（海旁路）  
地下舖位，傢俬數間  
獨市生意，前途無限

特價八折，分期免息  
12月30日截止

本月份入住  
三萬餘元起  
三層有花園  
樓高十呎半

接洽處：華懋置業有限公司  
香港中區德輔道中314號  
電話：225608 221420 232803

### 協和 大廈

官塘協和街大單邊  
近車庫對面，13A巴士站

**\$11,668**

可免首期，月付\$182  
兩房一廳  
不需再裝修

石屎工程完成，三月入伙，每戶獨立水錶

中央建業有限公司  
香港中區德輔道中404室 234600-231067-8-222471  
九龍旺角彌敦道655號胡社生行地下，851734

### 德威大廈

高打老道山，填正中環附近  
813呎 售

**\$40,781**

長期付款，月供\$413  
高尚洋樓，三面單邊  
三房兩廳，向南海景  
水電煤氣，設備俱全

中央建業有限公司  
香港中區德輔道中404室 234600-231067-8-222471  
九龍旺角彌敦道655號胡社生行地下，851734

### 和平酒菜館

北角錦屏街東發大廈地下

冬令佳饌  
什錦火鍋 電子通霄  
毛肚火鍋 與眾不同 營業

鋪位招租  
尖沙咀彌敦道面積八百餘尺適合旅遊及各行生意  
意請電：二二六二三八洽

TEL 717816, 717817, 704588

### 富聲洋行

門市部週年紀念

**大減價**

各國新型燈飾 家庭電器用具  
電視機收音機 攝影機打字機

另設廉價部  
低過成本 歡迎參觀

香港德輔道中恒生銀行大廈地下  
電話：228097

### 慶佳節 應歡飲

白馬威士忌酒

蘇格蘭佳釀，不愧酒中王  
飄香令人醉，良辰好稱觴

總代理：怡和有限公司

### 金龍酒樓

全港九獨有  
每晚四場  
中西表演

（每星期換新節目）  
中國民間歌舞  
八時廿分  
孟德蘭什技團  
表演精彩技藝  
十時正  
名歐洲初大抵港  
美女玩技新奇特別刺激  
十一時三刻  
土耳其舞后  
表演正宗肚皮舞  
十二時正  
黃雅小小姐  
表演正宗肚皮舞  
長駐歌聲

一九二六六六號，號六十六號德輔道中

### 根德牌

分期付款，不收利息  
世界第一流名廠

請到：建威電業公司  
特約代理：建威電業公司  
香港高士打道140號（隔好利來對面）  
電話：725974  
各大無線電行 參觀選購

電視機 收音機 櫃 錄音機



### 本港新聞

#### 三院平劇義演在即 各方善士踴躍捐輸

平劇陣容之盛為前所未有 收入善款可能破以往紀錄

【本報訊】三院平劇義演，定於本月廿六日（星期日）晚八時，在九龍新戲院舉行。此次義演，由三院平劇團聯合演出，陣容極為鼎盛，包括名伶李月仙、李月娥、李月英、李月芳、李月蓮、李月華、李月蘭、李月芳、李月蓮、李月華、李月蘭等。此次義演，旨在為籌募賑災善款，各方善士踴躍捐輸，收入善款可能破以往紀錄。

#### 華僑日報讀者 善款待領

【本報訊】華僑日報讀者，日前收到由該報籌募之善款，共計一百五十元。此款將撥充賑災之用，以資救濟。

#### 比利時新織業考察團 一行十人由港飛曼谷

【本報訊】比利時新織業考察團一行十人，由香港飛往曼谷。該團此行旨在考察泰國之新織業發展情況，並與當地廠商進行交流。

#### 美國參議員 昨由港赴菲

【本報訊】美國參議員，昨日由香港飛往菲律賓。該參議員此行旨在考察菲律賓之政治經濟情況，並與當地政府官員進行會談。

#### 香港昭倫公司 自置會所定期開幕

【本報訊】香港昭倫公司，自置會所，定於本月廿八日（星期日）下午二時，在該會所舉行開幕典禮。該會所之落成，將為該公司之業務發展提供便利。

#### 工展詩壇 歡迎各地來港觀展

【本報訊】工展詩壇，歡迎各地來港觀展。該詩壇之舉辦，旨在推廣詩歌藝術，並促進文化交流。

#### 囚徒黃健康 割傷朱楚光

【本報訊】囚徒黃健康，昨日在監獄內割傷朱楚光。該事件發生在監獄之廚房，黃健康持刀向朱楚光砍去，朱楚光受傷甚重。目前，黃健康已被關入禁閉室，朱楚光正在接受治療。

#### 十六日移地院審

【本報訊】十六日移地院審。該案涉及一名男子，被控以多項罪名。目前，該案正在地方法院審理中。

#### 贈送日曆

【本報訊】贈送日曆。本報為慶祝週年紀念，特贈送日曆一份。凡在本報訂閱一年者，均可獲贈日曆一份。

#### 本藥房出品白羅仙止咳療肺露

【本報訊】本藥房出品白羅仙止咳療肺露。該藥具有止咳、化痰、平喘之功效，對於治療咳嗽、氣喘等症有顯著效果。

#### 中華大藥房有限公司謹啓

【本報訊】中華大藥房有限公司謹啓。該藥房為方便顧客，特在九龍新戲院對面設立分店，歡迎光臨。

#### 國際海上生命安全公約 效力擴大本港一體施行

【本報訊】國際海上生命安全公約，效力擴大本港一體施行。該公約旨在加強海上航行之安全，並保護人命財產。本港政府已決定將該公約之效力擴大至本港，以確保海上航行之安全。

### 香港將出現 國際貿易中心

和便東南亞商人購貨

【本報訊】香港將出現國際貿易中心。據悉，香港政府已決定在九龍新戲院對面設立國際貿易中心，以方便東南亞商人購貨。該中心之落成，將為香港之國際貿易發展提供便利。

#### 告報行銀通大 揚警出提

【本報訊】告報行銀通大，揚警出提。該行因涉及多項金融詐騙案，已被警方提提揚警。

#### 匯豐銀行大慶慶賀

【本報訊】匯豐銀行大慶慶賀。該行為慶祝成立一百週年，特舉行盛大慶賀活動。

#### 工展詩壇 歡迎各地來港觀展

【本報訊】工展詩壇，歡迎各地來港觀展。該詩壇之舉辦，旨在推廣詩歌藝術，並促進文化交流。

#### 囚徒黃健康 割傷朱楚光

【本報訊】囚徒黃健康，昨日在監獄內割傷朱楚光。該事件發生在監獄之廚房，黃健康持刀向朱楚光砍去，朱楚光受傷甚重。目前，黃健康已被關入禁閉室，朱楚光正在接受治療。

#### 十六日移地院審

【本報訊】十六日移地院審。該案涉及一名男子，被控以多項罪名。目前，該案正在地方法院審理中。

#### 贈送日曆

【本報訊】贈送日曆。本報為慶祝週年紀念，特贈送日曆一份。凡在本報訂閱一年者，均可獲贈日曆一份。

#### 本藥房出品白羅仙止咳療肺露

【本報訊】本藥房出品白羅仙止咳療肺露。該藥具有止咳、化痰、平喘之功效，對於治療咳嗽、氣喘等症有顯著效果。

#### 中華大藥房有限公司謹啓

【本報訊】中華大藥房有限公司謹啓。該藥房為方便顧客，特在九龍新戲院對面設立分店，歡迎光臨。

#### 國際海上生命安全公約 效力擴大本港一體施行

【本報訊】國際海上生命安全公約，效力擴大本港一體施行。該公約旨在加強海上航行之安全，並保護人命財產。本港政府已決定將該公約之效力擴大至本港，以確保海上航行之安全。

#### 一節開公劇照

【本報訊】一節開公劇照。該劇照展示了某部電影之精彩片段，吸引了眾多觀眾之目光。

#### 國際海上生命安全公約 效力擴大本港一體施行

【本報訊】國際海上生命安全公約，效力擴大本港一體施行。該公約旨在加強海上航行之安全，並保護人命財產。本港政府已決定將該公約之效力擴大至本港，以確保海上航行之安全。

### 今日備忘錄

【本報訊】今日備忘錄。該備忘錄記錄了今日之重要事件，包括政府會議、社會活動等。

【本報訊】今日備忘錄。該備忘錄記錄了今日之重要事件，包括政府會議、社會活動等。

#### 大會堂節目

【本報訊】大會堂節目。該節目將於本月廿八日（星期日）下午二時，在該會堂舉行。

#### 金冠酒樓

【本報訊】金冠酒樓。該酒樓為慶祝週年紀念，特舉行盛大慶賀活動。

#### 工展詩壇 歡迎各地來港觀展

【本報訊】工展詩壇，歡迎各地來港觀展。該詩壇之舉辦，旨在推廣詩歌藝術，並促進文化交流。

#### 囚徒黃健康 割傷朱楚光

【本報訊】囚徒黃健康，昨日在監獄內割傷朱楚光。該事件發生在監獄之廚房，黃健康持刀向朱楚光砍去，朱楚光受傷甚重。目前，黃健康已被關入禁閉室，朱楚光正在接受治療。

#### 十六日移地院審

【本報訊】十六日移地院審。該案涉及一名男子，被控以多項罪名。目前，該案正在地方法院審理中。

#### 贈送日曆

【本報訊】贈送日曆。本報為慶祝週年紀念，特贈送日曆一份。凡在本報訂閱一年者，均可獲贈日曆一份。

#### 本藥房出品白羅仙止咳療肺露

【本報訊】本藥房出品白羅仙止咳療肺露。該藥具有止咳、化痰、平喘之功效，對於治療咳嗽、氣喘等症有顯著效果。

#### 中華大藥房有限公司謹啓

【本報訊】中華大藥房有限公司謹啓。該藥房為方便顧客，特在九龍新戲院對面設立分店，歡迎光臨。

#### 國際海上生命安全公約 效力擴大本港一體施行

【本報訊】國際海上生命安全公約，效力擴大本港一體施行。該公約旨在加強海上航行之安全，並保護人命財產。本港政府已決定將該公約之效力擴大至本港，以確保海上航行之安全。

#### 一節開公劇照

【本報訊】一節開公劇照。該劇照展示了某部電影之精彩片段，吸引了眾多觀眾之目光。

#### 國際海上生命安全公約 效力擴大本港一體施行

【本報訊】國際海上生命安全公約，效力擴大本港一體施行。該公約旨在加強海上航行之安全，並保護人命財產。本港政府已決定將該公約之效力擴大至本港，以確保海上航行之安全。

### 赴美移民注意!

乘總統輪船經濟客位赴美之四大理由:

1. 專價最低由美金357元起 (約港幣2055元)。  
2. 免費行李及人進三百五十磅之多。  
3. 本公司可代為接洽在美支付票款。  
4. 本公司經驗豐富之職員協助填妥簽證申請表格。

#### 美國總統輪船公司 華貴總統輪

【本報訊】美國總統輪船公司，華貴總統輪。該輪船為美國總統之專用輪船，具有豪華、舒適之特點。

#### 金冠酒樓

【本報訊】金冠酒樓。該酒樓為慶祝週年紀念，特舉行盛大慶賀活動。

#### 工展詩壇 歡迎各地來港觀展

【本報訊】工展詩壇，歡迎各地來港觀展。該詩壇之舉辦，旨在推廣詩歌藝術，並促進文化交流。

#### 囚徒黃健康 割傷朱楚光

【本報訊】囚徒黃健康，昨日在監獄內割傷朱楚光。該事件發生在監獄之廚房，黃健康持刀向朱楚光砍去，朱楚光受傷甚重。目前，黃健康已被關入禁閉室，朱楚光正在接受治療。

#### 十六日移地院審

【本報訊】十六日移地院審。該案涉及一名男子，被控以多項罪名。目前，該案正在地方法院審理中。

#### 贈送日曆

【本報訊】贈送日曆。本報為慶祝週年紀念，特贈送日曆一份。凡在本報訂閱一年者，均可獲贈日曆一份。

#### 本藥房出品白羅仙止咳療肺露

【本報訊】本藥房出品白羅仙止咳療肺露。該藥具有止咳、化痰、平喘之功效，對於治療咳嗽、氣喘等症有顯著效果。

#### 中華大藥房有限公司謹啓

【本報訊】中華大藥房有限公司謹啓。該藥房為方便顧客，特在九龍新戲院對面設立分店，歡迎光臨。

#### 國際海上生命安全公約 效力擴大本港一體施行

【本報訊】國際海上生命安全公約，效力擴大本港一體施行。該公約旨在加強海上航行之安全，並保護人命財產。本港政府已決定將該公約之效力擴大至本港，以確保海上航行之安全。

#### 一節開公劇照

【本報訊】一節開公劇照。該劇照展示了某部電影之精彩片段，吸引了眾多觀眾之目光。

#### 國際海上生命安全公約 效力擴大本港一體施行

【本報訊】國際海上生命安全公約，效力擴大本港一體施行。該公約旨在加強海上航行之安全，並保護人命財產。本港政府已決定將該公約之效力擴大至本港，以確保海上航行之安全。

### 佳節禮品 最受歡迎

【本報訊】佳節禮品，最受歡迎。該禮品為佳節期間之熱門禮品，深受廣大消費者之喜愛。

【本報訊】佳節禮品，最受歡迎。該禮品為佳節期間之熱門禮品，深受廣大消費者之喜愛。

#### 金冠酒樓

【本報訊】金冠酒樓。該酒樓為慶祝週年紀念，特舉行盛大慶賀活動。

#### 工展詩壇 歡迎各地來港觀展

【本報訊】工展詩壇，歡迎各地來港觀展。該詩壇之舉辦，旨在推廣詩歌藝術，並促進文化交流。

#### 囚徒黃健康 割傷朱楚光

【本報訊】囚徒黃健康，昨日在監獄內割傷朱楚光。該事件發生在監獄之廚房，黃健康持刀向朱楚光砍去，朱楚光受傷甚重。目前，黃健康已被關入禁閉室，朱楚光正在接受治療。

#### 十六日移地院審

【本報訊】十六日移地院審。該案涉及一名男子，被控以多項罪名。目前，該案正在地方法院審理中。

#### 贈送日曆

【本報訊】贈送日曆。本報為慶祝週年紀念，特贈送日曆一份。凡在本報訂閱一年者，均可獲贈日曆一份。

#### 本藥房出品白羅仙止咳療肺露

【本報訊】本藥房出品白羅仙止咳療肺露。該藥具有止咳、化痰、平喘之功效，對於治療咳嗽、氣喘等症有顯著效果。

#### 中華大藥房有限公司謹啓

【本報訊】中華大藥房有限公司謹啓。該藥房為方便顧客，特在九龍新戲院對面設立分店，歡迎光臨。

#### 國際海上生命安全公約 效力擴大本港一體施行

【本報訊】國際海上生命安全公約，效力擴大本港一體施行。該公約旨在加強海上航行之安全，並保護人命財產。本港政府已決定將該公約之效力擴大至本港，以確保海上航行之安全。

#### 一節開公劇照

【本報訊】一節開公劇照。該劇照展示了某部電影之精彩片段，吸引了眾多觀眾之目光。

#### 國際海上生命安全公約 效力擴大本港一體施行

【本報訊】國際海上生命安全公約，效力擴大本港一體施行。該公約旨在加強海上航行之安全，並保護人命財產。本港政府已決定將該公約之效力擴大至本港，以確保海上航行之安全。

### 佳節禮品 最受歡迎

【本報訊】佳節禮品，最受歡迎。該禮品為佳節期間之熱門禮品，深受廣大消費者之喜愛。

【本報訊】佳節禮品，最受歡迎。該禮品為佳節期間之熱門禮品，深受廣大消費者之喜愛。

#### 金冠酒樓

【本報訊】金冠酒樓。該酒樓為慶祝週年紀念，特舉行盛大慶賀活動。

#### 工展詩壇 歡迎各地來港觀展

【本報訊】工展詩壇，歡迎各地來港觀展。該詩壇之舉辦，旨在推廣詩歌藝術，並促進文化交流。

#### 囚徒黃健康 割傷朱楚光

【本報訊】囚徒黃健康，昨日在監獄內割傷朱楚光。該事件發生在監獄之廚房，黃健康持刀向朱楚光砍去，朱楚光受傷甚重。目前，黃健康已被關入禁閉室，朱楚光正在接受治療。

#### 十六日移地院審

【本報訊】十六日移地院審。該案涉及一名男子，被控以多項罪名。目前，該案正在地方法院審理中。

#### 贈送日曆

【本報訊】贈送日曆。本報為慶祝週年紀念，特贈送日曆一份。凡在本報訂閱一年者，均可獲贈日曆一份。

#### 本藥房出品白羅仙止咳療肺露

【本報訊】本藥房出品白羅仙止咳療肺露。該藥具有止咳、化痰、平喘之功效，對於治療咳嗽、氣喘等症有顯著效果。

#### 中華大藥房有限公司謹啓

【本報訊】中華大藥房有限公司謹啓。該藥房為方便顧客，特在九龍新戲院對面設立分店，歡迎光臨。

#### 國際海上生命安全公約 效力擴大本港一體施行

【本報訊】國際海上生命安全公約，效力擴大本港一體施行。該公約旨在加強海上航行之安全，並保護人命財產。本港政府已決定將該公約之效力擴大至本港，以確保海上航行之安全。

#### 一節開公劇照

【本報訊】一節開公劇照。該劇照展示了某部電影之精彩片段，吸引了眾多觀眾之目光。

#### 國際海上生命安全公約 效力擴大本港一體施行

【本報訊】國際海上生命安全公約，效力擴大本港一體施行。該公約旨在加強海上航行之安全，並保護人命財產。本港政府已決定將該公約之效力擴大至本港，以確保海上航行之安全。

### 佳節禮品 最受歡迎

【本報訊】佳節禮品，最受歡迎。該禮品為佳節期間之熱門禮品，深受廣大消費者之喜愛。

【本報訊】佳節禮品，最受歡迎。該禮品為佳節期間之熱門禮品，深受廣大消費者之喜愛。

#### 金冠酒樓

【本報訊】金冠酒樓。該酒樓為慶祝週年紀念，特舉行盛大慶賀活動。

#### 工展詩壇 歡迎各地來港觀展

【本報訊】工展詩壇，歡迎各地來港觀展。該詩壇之舉辦，旨在推廣詩歌藝術，並促進文化交流。

#### 囚徒黃健康 割傷朱楚光

【本報訊】囚徒黃健康，昨日在監獄內割傷朱楚光。該事件發生在監獄之廚房，黃健康持刀向朱楚光砍去，朱楚光受傷甚重。目前，黃健康已被關入禁閉室，朱楚光正在接受治療。

#### 十六日移地院審

【本報訊】十六日移地院審。該案涉及一名男子，被控以多項罪名。目前，該案正在地方法院審理中。

#### 贈送日曆

【本報訊】贈送日曆。本報為慶祝週年紀念，特贈送日曆一份。凡在本報訂閱一年者，均可獲贈日曆一份。

#### 本藥房出品白羅仙止咳療肺露

【本報訊】本藥房出品白羅仙止咳療肺露。該藥具有止咳、化痰、平喘之功效，對於治療咳嗽、氣喘等症有顯著效果。

#### 中華大藥房有限公司謹啓

【本報訊】中華大藥房有限公司謹啓。該藥房為方便顧客，特在九龍新戲院對面設立分店，歡迎光臨。

#### 國際海上生命安全公約 效力擴大本港一體施行

【本報訊】國際海上生命安全公約，效力擴大本港一體施行。該公約旨在加強海上航行之安全，並保護人命財產。本港政府已決定將該公約之效力擴大至本港，以確保海上航行之安全。

#### 一節開公劇照

【本報訊】一節開公劇照。該劇照展示了某部電影之精彩片段，吸引了眾多觀眾之目光。

#### 國際海上生命安全公約 效力擴大本港一體施行

【本報訊】國際海上生命安全公約，效力擴大本港一體施行。該公約旨在加強海上航行之安全，並保護人命財產。本港政府已決定將該公約之效力擴大至本港，以確保海上航行之安全。



# 新報

香港今主持農會開幕

## 展口口敏系多 歷屆之冠

一百餘項展品全部集齊評定  
具有促進新界農業重要意義

【本報訊】新界農會籌備處，為推廣農業，增進農民知識，特於十一月十一日（星期日）上午十時，假新界農會展覽館，舉行新界農會開幕典禮。當日出席者，有港督夫人、港督、各級政府官員、農會代表、各團體代表、及各界人士等。典禮由港督夫人主持，並由港督致詞，勉勵農民努力生產，以資建設。隨後，各代表參觀展覽，並與農民交談。展覽內容豐富，包括各種農產品、農具、及農業技術等。據悉，此次展覽之規模，較之歷屆，更為宏大，且展品之種類，亦極其廣泛，實為歷屆之冠。此舉不僅有助於農民之教育，且對於推廣農業，亦具有極重要之意義。

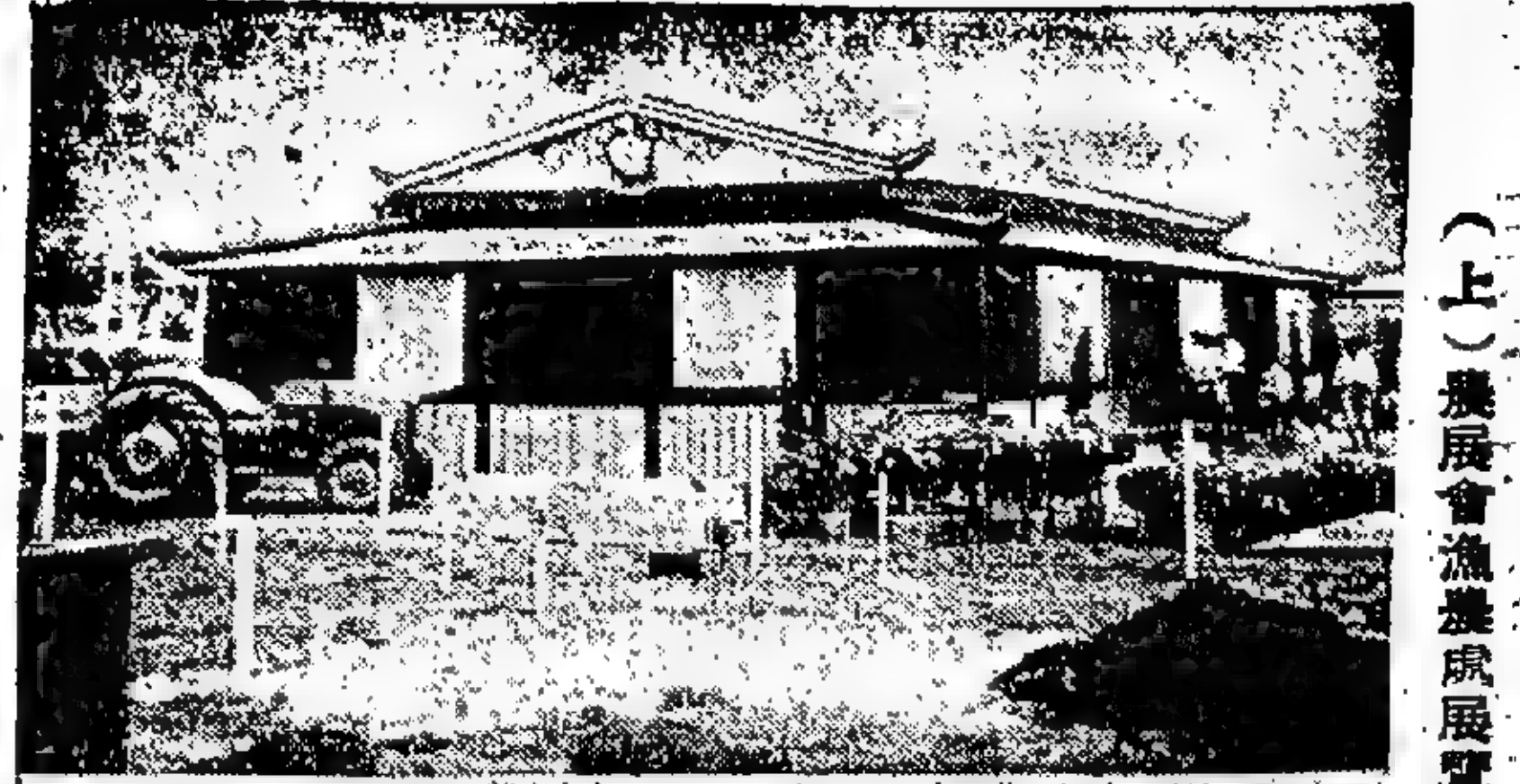
### 評定七組比賽 各項優勝名單

- （一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：
- （一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：
- （一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

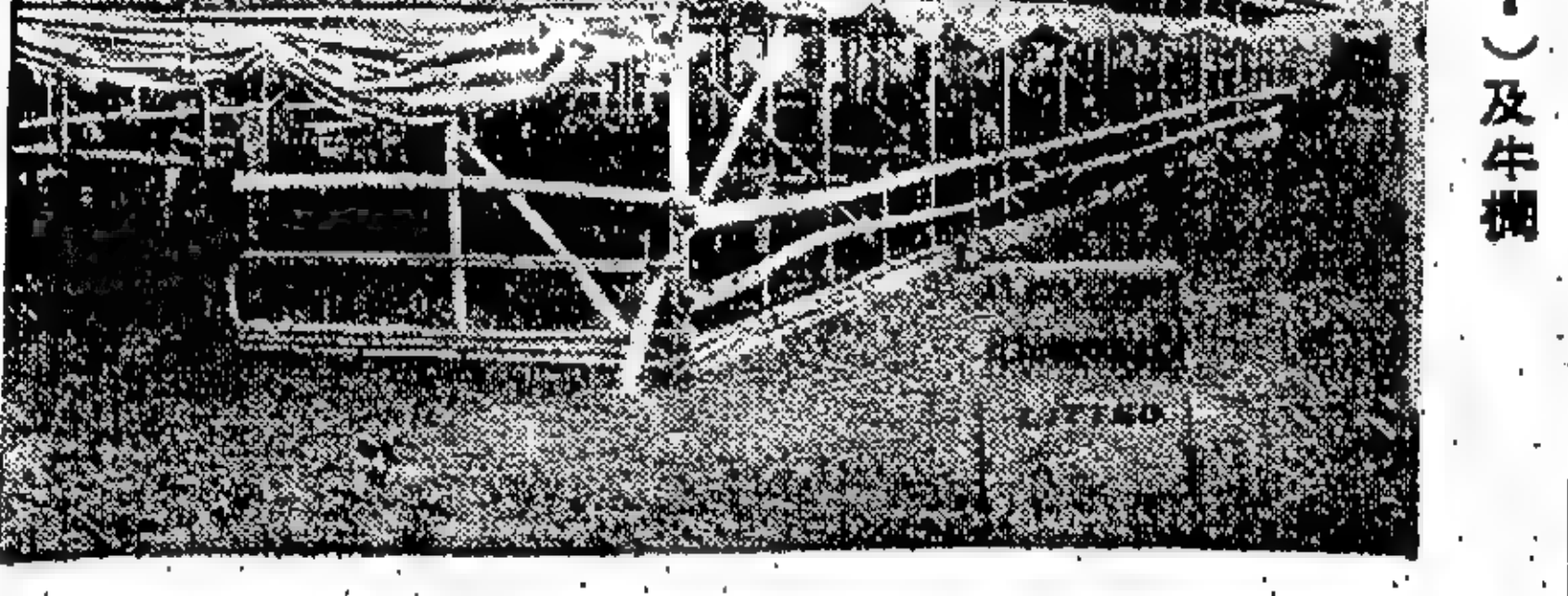
（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：



（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄



（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（一）組別：（二）組別：（三）組別：（四）組別：（五）組別：（六）組別：（七）組別：

（上）農會展覽廳展覽館（下）及牛欄

### 最新式亞積士摩打泵

為五業農漁最廉及冷氣之用

著名澳洲「亞積士」牌摩打泵  
抽水機，抽力大零件齊全常  
備現貨供應，請參觀選購。  
請駕臨參觀農會公司攤位

香港總代理：漢記泵行  
營業部：九龍廣東道905號 電話：840195, 843134  
修理部：九龍廣東道50號 電話：847507, 851904  
陳列室：九龍洗衣街161號 電話：812809

### 元朗榮華酒家

三週年紀念大贈送  
自製臘腸買一斤送半斤  
惠顧茶麵美點  
奉送贈券 人人可得  
馳名 掛爐鴨 老菜餅 牛開活蟻

### 裕和塘鮮海鮮酒家

名廚主理 馳名臘味 一律九折酒菜部免茶

### 太白海鮮舫

常備各式海鮮供應

### 農會中菜部

自備肥雞大鴨，全無打針  
自製肥美烏頭，名廚烹製  
價錢公道，服務週到

### 泰園漁村酒家主理

自備肥雞大鴨，全無打針  
自製肥美烏頭，名廚烹製  
價錢公道，服務週到



# 港新新聞

## 三百工友及公務員 獲救傷訓練班證書

【本報訊】三百名工友及公務員，昨日（十一日）獲發救傷訓練班證書。該項訓練由勞工處及救傷隊聯合主辦，旨在提高工友及公務員的救傷知識及技能，以應付緊急情況。參加訓練的工友來自多個行業，包括建築、製造、運輸及服務業。公務員則來自各個政府部門。訓練內容包括急救、止血、包扎、心肺复苏及搬運傷者等。參加者需通過考試方可獲發證書。勞工處表示，希望透過此項訓練，能加強工友及公務員的自救及互救能力，減少意外傷亡。

## 勞務處長 頒發證書

【本報訊】勞工處長昨日（十一日）頒發救傷訓練班證書予三百名工友及公務員。處長在頒發證書時，勉勵參加者將所學知識及技能應用於工作，以保障自身及他人的安全。他亦表示，勞工處將繼續舉辦類似的訓練班，以提高工友的安全意識及技能。參加訓練的工友及公務員對獲發證書表示高興，並表示會將所學知識及技能應用於工作，以保障自身及他人的安全。



【本報訊】三百名工友及公務員，昨日（十一日）獲發救傷訓練班證書。該項訓練由勞工處及救傷隊聯合主辦，旨在提高工友及公務員的救傷知識及技能，以應付緊急情況。參加訓練的工友來自多個行業，包括建築、製造、運輸及服務業。公務員則來自各個政府部門。訓練內容包括急救、止血、包扎、心肺复苏及搬運傷者等。參加者需通過考試方可獲發證書。勞工處表示，希望透過此項訓練，能加強工友及公務員的自救及互救能力，減少意外傷亡。

## 中醫五大團體 請放寬X光機管制

【本報訊】中醫五大團體，昨日（十一日）向政府提出建議，請放寬X光機管制。團體表示，目前X光機管制過嚴，影響中醫診所的正常運作。他們建議政府應考慮放寬管制，以方便中醫診所使用X光機，提高診斷準確度。中醫五大團體包括香港中醫學會、香港中醫師公會、香港針灸學會、香港中藥學會及香港中醫藥管理委員會。他們表示，X光機是中醫診斷的重要工具，目前管制過嚴，導致部分中醫診所無法使用X光機，影響了中醫的診斷及治療。他們建議政府應考慮放寬管制，以方便中醫診所使用X光機，提高診斷準確度。

## 芝柏表廠宣佈辦法 舉辦鐘表奇觀 射印照片比賽

【本報訊】芝柏表廠宣佈辦法，舉辦鐘表奇觀射印照片比賽。比賽旨在推廣鐘表文化，提高公眾對鐘表的興趣。比賽內容包括鐘表奇觀及射印照片。芝柏表廠表示，希望透過此項比賽，能加強公眾對鐘表的認識，並提高公眾的攝影技術。比賽將於本月開始，歡迎各界人士參加。芝柏表廠表示，希望透過此項比賽，能加強公眾對鐘表的認識，並提高公眾的攝影技術。比賽將於本月開始，歡迎各界人士參加。



### 柯達最新設計電影系統

### 立刻自動電影機

一種新的電影攝影機能立刻自動安裝軟片。一種新的改良柯達康II型的超級八米厘格式軟片能給你攝取更清晰明亮的照片。一種新的電影放映機能以七項不同的速度，讓你欣賞你的電影。

祇須把柯達拍電影軟片暗盒放入柯達立刻自動電影攝影機內，便可連續不斷的影完一卷明亮的彩色電影軟片。無裝片捲片的煩瑣，亦毋須將片頭裝入機內！在銀幕上，你可以看到從來沒有這般最接近生活本身的情趣。

柯達重新設計之最新「立刻自動」電影機裝片快捷不須掀開轉片電動打自動轉片備有三種類型可供選擇

柯達重新設計之最新電影軟片畫面潤滑50%影像更清晰玲瓏「柯達拍」底軟片盒採用超八米厘柯達康II型軟片一經裝入「立刻自動」電影機即可拍燒五十呎！便易之處前所未見！

柯達重新設計之最新電影放映機立刻自動M70型可放映正常快速及緩慢動作之鏡頭可推前及回轉並可放映單幅照片畫面清晰自動轉片另有其他多種類型

柯達(遠東)有限公司 亞細亞行十樓 電話二三五〇四一 凡有此柯達標誌之經銷處均有發售

### 今日大派

電報局  
在維多利亞公園  
今日大派  
電報局  
在維多利亞公園  
今日大派

### 永和街口水喉爆裂

永和街口水喉爆裂，水柱升上十呎，附近居民受驚。有關部門已派員前往維修。

### 嘉士伯

嘉士伯為全球最佳之啤酒在丹麥釀製由丹麥直接運來











# 華僑文化

## 中英學會盛大公演

### 孟麗君首演成績極佳

中英學會為慶祝中華民族，特於五月九日晚，在該會禮堂舉行盛大公演。當晚座無虛席，觀眾極其踴躍。首演之孟麗君，其演技精湛，唱腔優美，深受觀眾好評。當晚之演出，不僅豐富了華僑之文化生活，亦為中英兩國之文化交流，貢獻良多。

## 中國書畫展覽會

### 今增展精采作品

中國書畫展覽會，自開幕以來，參觀人數日增。為應觀眾之要求，特於今日增展精采作品。此次增展之作品，均由名家所繪，筆墨精湛，意境深遠，誠為藝術之瑰寶。展覽會之舉辦，不僅為華僑提供了一個欣賞藝術之機會，亦為推廣中國傳統文化，起到了積極之作用。

## 十屆四次董事會議

### 圓玄學院籌建安老院

圓玄學院董事會，於五月九日召開第十屆第四次董事會議。會議中，董事們一致通過，籌建安老院之計劃。此舉旨在為社會上之老人，提供一個安身之所，並給予必要之關懷與照顧。董事會表示，將積極籌集資金，並動員社會力量，共同完成此項善舉。

## 香港青年學生

### 喜製聖誕節飾物

香港青年學生，為慶祝聖誕節，特製各種精美飾物。這些飾物不僅具有藝術價值，亦充滿了節日之喜慶氣氛。學生們表示，在製作過程中，他們不僅鍛煉了動手能力，亦增進了彼此之間之友誼。此次活動，得到了學校及社會之大力支持，學生們對此表示感謝。

## 避免小兒麻痺症

### 快食口服預防劑

各公立健康院免費供應。小兒麻痺症是一種嚴重之傳染病，對兒童之健康威脅極大。為預防此症之發生，政府特在各公立健康院，免費供應快食口服預防劑。家長應帶同子女，前往健康院接種，以確保其健康。此項預防措施，已獲廣大市民之認可與配合。

## 趣情活生進增

### 室居的你化綠

如何使居室生活更有趣味？綠化居室是最佳之選擇。在居室中擺放一些綠色植物，不僅可以美化環境，亦能淨化空氣，有益於人體健康。此外，綠色植物還能為居室增添一份生機與活力。建議市民在裝修居室時，應多考慮綠化因素，營造一個舒適、健康之生活環境。

## 衣物的保護及放置

衣物之保護及放置，是日常生活中之重要事項。正確之保護與放置方法，可以延長衣物之使用壽命，並保持其整潔與美觀。建議市民在存放衣物時，應注意防潮、防蟲，並定期清洗與整理。此外，對於不同類之衣物，應採用不同之存放方式，以確保其品質不受損。

## 少年化粧輕淡為主

### 濃妝豔抹不獨掩蓋了天然美，而且

少年化粧應以輕淡為主，濃妝豔抹不僅掩蓋了天然之美，亦對皮膚造成不良影響。青少年時期，皮膚尚處於發育階段，若使用過多之化妝品，易導致皮膚敏感、起痘等問題。建議青少年應保持自然之面貌，注重皮膚之清潔與保養，以展現其青春活力。

## 今舉行聖樂崇拜

### 崇慶會百人詩班

崇慶會百人詩班，將於五月十一日晚七時半，在該會禮堂舉行聖樂崇拜。此次活動旨在弘揚聖樂，增進會員間之感情。詩班成員將演唱多首聖樂，並配以精美之詩歌，為觀眾帶來一場視聽盛宴。歡迎各界人士踴躍參加。

### 中華基督教會青年佈道大會

中華基督教會青年佈道大會，將於五月十二日舉行。此次大會旨在向青年一代傳揚基督教義，並提供一個交流與學習之平台。大會將邀請多位知名牧師及青年領袖，分享其信仰心得與人生感悟。歡迎廣大青年踴躍參加。

### 電影研究會

電影研究會，將於五月十三日舉行。此次活動旨在探討電影藝術之發展與變遷，並為電影愛好者提供一個交流與學習之平台。活動將包括電影放映、講座及研討會等內容。歡迎對電影有興趣之人士參加。

### 佛法不可思議

佛法不可思議，張居士預知時至。張居士一生虔誠信佛，其言行深受信眾之敬仰。張居士之預知時至，被視為佛力之顯現。此次活動旨在弘揚佛法，並為信眾提供一個學習與交流之機會。歡迎各界人士踴躍參加。

### 真言宗豐山派

真言宗豐山派，將於五月十四日舉行。此次活動旨在弘揚真言宗之教義，並為信眾提供一個學習與交流之平台。活動將包括經書講解、禪修指導及法會舉行等內容。歡迎對真言宗有興趣之人士參加。

## 康樂家庭

### 避免小兒麻痺症

快食口服預防劑。各公立健康院免費供應。

### 趣情活生進增

室居的你化綠。

### 衣物的保護及放置

衣物之保護及放置，是日常生活中之重要事項。

### 少年化粧輕淡為主

濃妝豔抹不獨掩蓋了天然美，而且。

## 口服避孕片的價值

專家們認為在被廣泛採用的國家裏，其出生率受到顯著的遏制。

現在世界人口激增這個問題，有時被稱為「人口膨脹」，這情形，這問題最後終於要獲得解決。這問題在目前的增長中，是一個極大的威脅。在人口膨脹的國家裏，出生率受到顯著的遏制，這將有助於解決人口問題。

在人口膨脹的國家裏，出生率受到顯著的遏制，這將有助於解決人口問題。專家們認為，口服避孕片是一種安全、有效之避孕方法，可以幫助女性控制其生育，從而減輕人口壓力。

口服避孕片之價值，在於其可以幫助女性控制其生育，從而減輕人口壓力。專家們認為，口服避孕片是一種安全、有效之避孕方法，可以幫助女性控制其生育，從而減輕人口壓力。

### SHALIMAR 一千零一夜

法國嬌蘭 GUERLAIN。Shalimar 一千零一夜香水，是法國著名香水品牌 GUERLAIN 之代表作之一。其香氣獨特，持久不散，深受廣大女性之喜愛。此次活動旨在推廣 SHALIMAR 香水，並為消費者提供一個購買之機會。歡迎各界人士踴躍參加。







荊楚府

[illegible]

## 百樂門今天盛大獻映

美國歷史紅上白混戰最激烈驚人役一



# 軍騎鐵敵禦

## RIO GRANDE

性爆洋演味人充緊故  
萬字文中上片！炸益出！情滿張事

### 環球

映半點五天今  
片劇烈品極美  
巨海激出高

### 英雄血

主 演 魏 雲 龍  
利 甘 拔

映 換 天 明  
戰 血 亞 來 馬

主 演 王 瑞 雲 岳 治 得

### 光真·界世新

映聯大盛院兩天明

攝攝連扶路愛  
作彩

# 路血

巨不刺緊戰激公華  
製行激張門烈司納

### 金剛

映半點五天今  
片劇烈品極美  
巨海激出高

### 英雄血

主 演 魏 雲 龍  
利 甘 拔

映 換 天 明  
戰 血 亞 來 馬

主 演 王 瑞 雲 岳 治 得

### 永樂

片彩七輪自滿狂

### 天書

主 演 李 永 泰  
張 紅 才 公 毅

映 換 天 明  
戰 血 亞 來 馬

主 演 王 瑞 雲 岳 治 得

### 金剛

映半點五天今  
片劇烈品極美  
巨海激出高

### 英雄血

主 演 魏 雲 龍  
利 甘 拔

映 換 天 明  
戰 血 亞 來 馬

主 演 王 瑞 雲 岳 治 得

### 金剛

映半點五天今  
片劇烈品極美  
巨海激出高

### 英雄血

主 演 魏 雲 龍  
利 甘 拔

映 換 天 明  
戰 血 亞 來 馬

主 演 王 瑞 雲 岳 治 得

### 京英

映半點五天今  
片劇烈品極美  
巨海激出高

### 英雄血

主 演 魏 雲 龍  
利 甘 拔

映 換 天 明  
戰 血 亞 來 馬

主 演 王 瑞 雲 岳 治 得

### 金剛

映半點五天今  
片劇烈品極美  
巨海激出高

### 英雄血

主 演 魏 雲 龍  
利 甘 拔

映 換 天 明  
戰 血 亞 來 馬

主 演 王 瑞 雲 岳 治 得

### 金剛

映半點五天今  
片劇烈品極美  
巨海激出高

### 英雄血

主 演 魏 雲 龍  
利 甘 拔

映 換 天 明  
戰 血 亞 來 馬

主 演 王 瑞 雲 岳 治 得

### 都銀

映半點五天今  
片劇烈品極美  
巨海激出高

### 英雄血

主 演 魏 雲 龍  
利 甘 拔

映 換 天 明  
戰 血 亞 來 馬

主 演 王 瑞 雲 岳 治 得

### 金剛

映半點五天今  
片劇烈品極美  
巨海激出高

### 英雄血

主 演 魏 雲 龍  
利 甘 拔

映 換 天 明  
戰 血 亞 來 馬

主 演 王 瑞 雲 岳 治 得

### 金剛

映半點五天今  
片劇烈品極美  
巨海激出高

### 英雄血

主 演 魏 雲 龍  
利 甘 拔

映 換 天 明  
戰 血 亞 來 馬

主 演 王 瑞 雲 岳 治 得

### 太平

映半點五天今  
片劇烈品極美  
巨海激出高

### 英雄血

主 演 魏 雲 龍  
利 甘 拔

映 換 天 明  
戰 血 亞 來 馬

主 演 王 瑞 雲 岳 治 得

### 金剛

映半點五天今  
片劇烈品極美  
巨海激出高

### 英雄血

主 演 魏 雲 龍  
利 甘 拔

映 換 天 明  
戰 血 亞 來 馬

主 演 王 瑞 雲 岳 治 得

### 金剛

映半點五天今  
片劇烈品極美  
巨海激出高

### 英雄血

主 演 魏 雲 龍  
利 甘 拔

映 換 天 明  
戰 血 亞 來 馬

主 演 王 瑞 雲 岳 治 得

# 光輝的節日

沙田 金龍 元朗 粉嶺 金龍 行樂 六天 獻映 敵威 映大 院

喜相迎

待者外行仁李  
會招記中墨宗

騎賊原草



### 寶芳十四到

利來現收載  
十五開澳洲  
美南中船務公司  
CENTRAL GULF LINES  
好士威利  
M.S. HUNTSVILLE  
直透：紐約、波地摩、摩比爾、新奧爾良、麥士頓（由香港直航紐約廿三天）

### 昭和海運株式會社

SHOWA LINE  
日令丸  
S.S. NICHIREI MARU  
直透：溫哥華、西雅圖、大科馬、阿非路、神戶

### 德通

S.S. TONA  
直透：石叻、巴生港、噶嘰、哥打峇魯

### 日聖丸

S.S. NISSEI MARU  
直透：石叻、巴生港、噶嘰

### 神寶丸

S.S. SHINHO MARU  
直透：宿務

### 成安丸

S.S. SEIAN MARU  
直透：小呂宋

### 恒隆

M.S. PACIFIC LADY  
直透：小呂宋

### 三協海運株式會社

SANKYO LINE  
協伸丸  
M.S. KYOSHIN MARU  
直透：大阪、神戶、名古屋、橫濱

### 印度航業有限公司

THE SHIPPING CORP. OF INDIA LTD.  
拜哈州  
M.S. STATE OF BIHAR (結泊A10池)  
直透：大阪、神戶、名古屋、橫濱

### 芝渣列州

M.S. STATE OF GUJARA  
直透：大阪、神戶、名古屋、橫濱

### 豪達

M.S. HULDA  
直透：大阪、神戶、名古屋、橫濱

### 昌記公司

張煒昌君接洽  
香港東方船務有限公司

### 比亞士總統輪

由小呂宋開來本港  
翌往日本轉往紐約  
費城

### 秋葉山丸

十四抵港  
十六抵港  
十六抵港  
十六抵港

### 渣華郵船公司

快捷郵船  
士打賓加  
十二月二十日開行  
直往：石叻、毛厘士、南非洲、南美洲各埠

### 渣華郵船公司

十二月二十日開行  
直往：石叻、毛厘士、南非洲、南美洲各埠

### 渣華郵船公司

十二月二十日開行  
直往：石叻、毛厘士、南非洲、南美洲各埠

### 渣華郵船公司

十二月二十日開行  
直往：石叻、毛厘士、南非洲、南美洲各埠

### 渣華郵船公司

十二月二十日開行  
直往：石叻、毛厘士、南非洲、南美洲各埠

### 渣華郵船公司

十二月二十日開行  
直往：石叻、毛厘士、南非洲、南美洲各埠

### 渣華郵船公司

十二月二十日開行  
直往：石叻、毛厘士、南非洲、南美洲各埠

### 渣華郵船公司

十二月二十日開行  
直往：石叻、毛厘士、南非洲、南美洲各埠

### 渣華郵船公司

十二月二十日開行  
直往：石叻、毛厘士、南非洲、南美洲各埠

### 渣華郵船公司

十二月二十日開行  
直往：石叻、毛厘士、南非洲、南美洲各埠

### 輪船停泊處

CHANGSHA  
NELLORE  
HALLDOR  
CHUNGKING  
BENDORAN  
NICHIREI MARU  
PIONEER MOON  
LARS MAERSK  
MIKUMU MARU  
PRES. WILSON  
BENLEI  
SUNDA  
SIANG YUNG  
ARENSKERK  
STATE OF BIHAR  
BOISSEVAIN  
TONGSBERG  
AMPAL  
EFFIE MAERSK

### 輪南越

港抵三十  
馬賽  
西貢  
菲島  
翌開

### 台蕉輪

台蕉輪  
台蕉輪  
台蕉輪

### 台蕉輪

台蕉輪  
台蕉輪  
台蕉輪

### 台蕉輪

台蕉輪  
台蕉輪  
台蕉輪

### 台蕉輪

台蕉輪  
台蕉輪  
台蕉輪

### 台蕉輪

台蕉輪  
台蕉輪  
台蕉輪

### 台蕉輪

台蕉輪  
台蕉輪  
台蕉輪

### 台蕉輪

台蕉輪  
台蕉輪  
台蕉輪

### 台蕉輪

台蕉輪  
台蕉輪  
台蕉輪

### 台蕉輪

台蕉輪  
台蕉輪  
台蕉輪

### 台蕉輪

台蕉輪  
台蕉輪  
台蕉輪

### 表刻時車九廣

九龍至龍九  
九龍至九龍  
九龍至九龍

### 丸坡加星

仰吉  
往星  
十四

### 興元輪

興元輪  
興元輪  
興元輪

### 興元輪

興元輪  
興元輪  
興元輪

### 興元輪

興元輪  
興元輪  
興元輪

### 興元輪

興元輪  
興元輪  
興元輪

### 興元輪

興元輪  
興元輪  
興元輪

### 興元輪

興元輪  
興元輪  
興元輪

### 興元輪

興元輪  
興元輪  
興元輪

### 興元輪

興元輪  
興元輪  
興元輪

### 興元輪

興元輪  
興元輪  
興元輪

### 興元輪

興元輪  
興元輪  
興元輪

### 航機來往時間表

(到港時間) (十二月十一日)  
(離港時間) (十二月十一日)

### 航機來往時間表

(到港時間) (十二月十一日)  
(離港時間) (十二月十一日)

### 航機來往時間表

(到港時間) (十二月十一日)  
(離港時間) (十二月十一日)

### 航機來往時間表

(到港時間) (十二月十一日)  
(離港時間) (十二月十一日)

### 航機來往時間表

(到港時間) (十二月十一日)  
(離港時間) (十二月十一日)

### 航機來往時間表

(到港時間) (十二月十一日)  
(離港時間) (十二月十一日)

### 航機來往時間表

(到港時間) (十二月十一日)  
(離港時間) (十二月十一日)

### 航機來往時間表

(到港時間) (十二月十一日)  
(離港時間) (十二月十一日)

### 航機來往時間表

(到港時間) (十二月十一日)  
(離港時間) (十二月十一日)

### 航機來往時間表

(到港時間) (十二月十一日)  
(離港時間) (十二月十一日)

### 航機來往時間表

(到港時間) (十二月十一日)  
(離港時間) (十二月十一日)

### 航機來往時間表

(到港時間) (十二月十一日)  
(離港時間) (十二月十一日)



### 宿務八景

宿務市位於菲律賓宿務島，是該島最大的港口城市。其風景名勝如下：  
(一)宿務大主教座堂：一座宏偉的哥特式建築，是宿務的宗教中心。  
(二)宿務大馬路：一條寬闊的街道，兩旁種植著熱帶植物。  
(三)宿務港口：一個繁忙的港口，有許多船隻停泊。  
(四)宿務山：一座高聳的山峰，是宿務市的標誌。  
(五)宿務海濱：一個美麗的海灘，沙灘潔白，海水清澈。  
(六)宿務古堡：一座古老的城堡，是宿務市的歷史遺蹟。  
(七)宿務大橋：一座橫跨海灣的大橋，是宿務市的交通要道。  
(八)宿務大鐘：一座巨大的鐘，是宿務市的象徵。

### 東非綫爭逐者多 巴基斯坦擬採用三叉戟開展業務

目前正待內羅比批准航權 同時進行波斯灣中東航務

巴基斯坦航空公司（PA）目前正積極爭取在東非航線上的航權。該公司擬採用三叉戟飛機開展業務，並計劃在波斯灣和中東地區進行航務。PA公司負責人表示，該公司將與當地政府進行協商，以獲得必要的批准。



### 入口輪船預告

| (船名)            | (公司) | (到埠) | (代理) |
|-----------------|------|------|------|
| ANKING          | 太古   | 十一   | 太古   |
| AMPA            | 太古   | 十一   | 太古   |
| RYUJING         | 太古   | 十一   | 太古   |
| L. CRAFTSMAN    | 太古   | 十一   | 太古   |
| STAR ARCTURUS   | 太古   | 十一   | 太古   |
| RAJAH           | 太古   | 十一   | 太古   |
| TONSBERG        | 太古   | 十一   | 太古   |
| GARRYBANK       | 太古   | 十一   | 太古   |
| TIBER           | 太古   | 十一   | 太古   |
| AFRICA MARU     | 太古   | 十一   | 太古   |
| HOUGH ELAN      | 太古   | 十一   | 太古   |
| ARGO            | 太古   | 十一   | 太古   |
| PACIFIC LADY    | 太古   | 十一   | 太古   |
| WESTFALIA       | 太古   | 十一   | 太古   |
| FLORIDA MARU    | 太古   | 十一   | 太古   |
| TRAVIATA        | 太古   | 十一   | 太古   |
| SINGREEFER      | 太古   | 十一   | 太古   |
| KWEILIN         | 太古   | 十一   | 太古   |
| BOMBAY MARU     | 太古   | 十一   | 太古   |
| STR OF JUGARAT  | 太古   | 十一   | 太古   |
| FRANKFURT       | 太古   | 十一   | 太古   |
| KINGSVILLE      | 太古   | 十一   | 太古   |
| VIETNAM         | 太古   | 十一   | 太古   |
| TONA            | 太古   | 十一   | 太古   |
| CHANDA          | 太古   | 十一   | 太古   |
| ANCONA          | 太古   | 十一   | 太古   |
| BENVANNCH       | 太古   | 十一   | 太古   |
| M. M. DANT      | 太古   | 十一   | 太古   |
| ELIN HOPE       | 太古   | 十一   | 太古   |
| CONGO MARU      | 太古   | 十一   | 太古   |
| YOHOW           | 太古   | 十一   | 太古   |
| KRISTIN BAKKE   | 太古   | 十一   | 太古   |
| SINGAPORE MARU  | 太古   | 十一   | 太古   |
| SAHAR           | 太古   | 十一   | 太古   |
| AKIBASAN MARU   | 太古   | 十一   | 太古   |
| PHILIPPINE BEAR | 太古   | 十一   | 太古   |
| BARFONN         | 太古   | 十一   | 太古   |
| SVEND MAERSK    | 太古   | 十一   | 太古   |
| RANER           | 太古   | 十一   | 太古   |
| WASHINGTON      | 太古   | 十一   | 太古   |
| SHINHO MARU     | 太古   | 十一   | 太古   |
| SEIAN MARU      | 太古   | 十一   | 太古   |
| ROSEVILLE       | 太古   | 十一   | 太古   |
| JHEUM           | 太古   | 十一   | 太古   |
| MIRAWA MARU     | 太古   | 十一   | 太古   |
| OLGA MAERSK     | 太古   | 十一   | 太古   |
| MARTINQUAIS     | 太古   | 十一   | 太古   |
| WEYBRIDGE       | 太古   | 十一   | 太古   |
| TIJWANGI        | 太古   | 十一   | 太古   |
| YAMAGARSAR MARU | 太古   | 十一   | 太古   |
| HAI MENG        | 太古   | 十一   | 太古   |
| HERO            | 太古   | 十一   | 太古   |
| TAI CHIAO       | 太古   | 十一   | 太古   |

### 出口輪船預告

| (船名)            | (公司) | (開埠) | (代理) |
|-----------------|------|------|------|
| NINGHAI         | 太古   | 十一   | 太古   |
| NIKKOU MARU     | 太古   | 十一   | 太古   |
| STB OF BIHAR    | 太古   | 十一   | 太古   |
| NICHIREI MARU   | 太古   | 十一   | 太古   |
| AFRICA MARU     | 太古   | 十一   | 太古   |
| TONSBERG        | 太古   | 十一   | 太古   |
| RYUJING         | 太古   | 十一   | 太古   |
| CHUNG KING      | 太古   | 十一   | 太古   |
| ARGO            | 太古   | 十一   | 太古   |
| GARRYBANK       | 太古   | 十一   | 太古   |
| LORINDA         | 太古   | 十一   | 太古   |
| TIJKAPEK        | 太古   | 十一   | 太古   |
| BOISSEVIN       | 太古   | 十一   | 太古   |
| EASTERN ROVER   | 太古   | 十一   | 太古   |
| L. CRAFTSMAN    | 太古   | 十一   | 太古   |
| HANS MAERSK     | 太古   | 十一   | 太古   |
| BENEDI          | 太古   | 十一   | 太古   |
| FLORIDA MARU    | 太古   | 十一   | 太古   |
| M. M. DANT      | 太古   | 十一   | 太古   |
| AMPA            | 太古   | 十一   | 太古   |
| ANKING          | 太古   | 十一   | 太古   |
| WASHINGTON      | 太古   | 十一   | 太古   |
| VIET NAM        | 太古   | 十一   | 太古   |
| BENVANNCH       | 太古   | 十一   | 太古   |
| BOMBAY MARU     | 太古   | 十一   | 太古   |
| SOMALI          | 太古   | 十一   | 太古   |
| STR OF JUGARAT  | 太古   | 十一   | 太古   |
| KWEILIN         | 太古   | 十一   | 太古   |
| ROSEVILLE       | 太古   | 十一   | 太古   |
| NANKAI MARU     | 太古   | 十一   | 太古   |
| CONGO MARU      | 太古   | 十一   | 太古   |
| SINGAPORE MARU  | 太古   | 十一   | 太古   |
| YELLOR          | 太古   | 十一   | 太古   |
| HARKUBASAN MARU | 太古   | 十一   | 太古   |
| SAHAR           | 太古   | 十一   | 太古   |
| AKIBASAN MARU   | 太古   | 十一   | 太古   |
| PHILIPPINE BEAR | 太古   | 十一   | 太古   |
| BARFONN         | 太古   | 十一   | 太古   |
| SVEND MAERSK    | 太古   | 十一   | 太古   |
| RANER           | 太古   | 十一   | 太古   |
| SEIAN MARU      | 太古   | 十一   | 太古   |
| MARTINQUAIS     | 太古   | 十一   | 太古   |
| ELIN HOPE       | 太古   | 十一   | 太古   |
| CHANDA          | 太古   | 十一   | 太古   |
| KRISTIN BAKKE   | 太古   | 十一   | 太古   |
| WEYBRIDGE       | 太古   | 十一   | 太古   |
| JAPAN           | 太古   | 十一   | 太古   |
| JHEUM           | 太古   | 十一   | 太古   |
| AMERICAN        | 太古   | 十一   | 太古   |
| OLGA MAERSK     | 太古   | 十一   | 太古   |
| TAI FOO SEK     | 太古   | 十一   | 太古   |
| CHANGSHA        | 太古   | 十一   | 太古   |
| YOHOW           | 太古   | 十一   | 太古   |



### 周佩玩賞劍出鞘

周佩女士最近展示了一柄珍貴的劍。這柄劍是她的祖父傳下來的，具有悠久的歷史。周佩女士表示，她非常喜歡這柄劍，並經常在閒暇時玩賞它。這柄劍的劍鞘是用名貴木材製成的，劍身則是由名貴金屬製成的。周佩女士表示，她將繼續保護這柄劍，並將其傳給她的後代。

### 人造物體知多少

人造物體是指人類製造出來的各種物品。這些物品包括工具、機械、建築、交通運輸工具等。人造物體的出現，標誌著人類文明的進步。隨著科學技術的不斷發展，人造物體的種類和數量也在不斷增加。人造物體的出現，改變了人類的生活方式，也對環境產生了一定的影響。我們應該正確看待人造物體，並努力減少對環境的污染。

### 航機來往時間表

| (到港時間)   | (離港時間)   |
|----------|----------|
| 上午十一時十五分 | 上午十一時十五分 |
| 下午二時十五分  | 下午二時十五分  |
| 下午四時十五分  | 下午四時十五分  |
| 下午六時十五分  | 下午六時十五分  |
| 下午八時十五分  | 下午八時十五分  |
| 下午十時十五分  | 下午十時十五分  |

### 航機來往時間表

| (到港時間)   | (離港時間)   |
|----------|----------|
| 上午十一時十五分 | 上午十一時十五分 |
| 下午二時十五分  | 下午二時十五分  |
| 下午四時十五分  | 下午四時十五分  |
| 下午六時十五分  | 下午六時十五分  |
| 下午八時十五分  | 下午八時十五分  |
| 下午十時十五分  | 下午十時十五分  |



### 樂秀華先生之喜

樂秀華先生最近喜得一子。這名男嬰體重健康，活潑可愛。樂先生表示，他對這名男嬰感到非常開心，並希望他能健康成長。樂先生表示，他將盡心養育這名男嬰，並希望他能成為一名優秀的人才。

### 映天 45 第 倫敦

歌施荷賀 不欲要 仙維斯保 能罷求 娜亞保 求衆

### 鐵金剛賭城擒賊

THAT MAN IN ISTANBUL

### YULINSCOPE

最鉤娛樂趣味的彩色影片男女老幼歡迎

每華僑晚報 分類廣告 費廉廣告

### 神女俠

石羽林 主演







非寸，  
虛寸畫  
雙  
座  
海  
點十今  
半半早

星期日至星期五 上午九時至下午五時

\_\_\_\_\_

最有正義感，最有人情味



1997-1998

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

[illegible]

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



五十年來最  
受歡迎的  
健肥瘦諧星

大城十  
羅路  
肥老二  
哈地

不巧傑作

奧萬梅公司鉅獻，為渾地能映期

Laurel & Hardy's  
Laughing 20's

電  
不  
適  
合  
兒  
童  
觀  
看

# 紐約大世界

## 連日滿座！今請早

新寶羅巨認龍虎。飛到舞！  
東現幕片真猛狂看色！

# 勾魂女蜂王

### "RETURN OF THE QUEEN BEE"

天  
吉  
高  
知  
田  
合  
俊  
生  
主  
演

三  
原  
葉  
子

周勝巾  
！聲  
領

！設而衆觀樂作歡尋爲專

華基法 哈蘇 勞羅  
龍阿蘭 唱片皇帝 德珊 聲受影皇

新金粉紅

掌中片 彩七麗瑰！體視透藝超  
幕文上

ORGOLFOOT THE BIKINI MACHINE

MINOR PRICE FORTUNE REELON MINNIE BUCKMAN SUSAN HART

利舞臺 明星宮

今天四場 美梅台 敵台舞 利台舞 天明

加點十半二開

龍血自由由兄

洛萊 絲蒂 瑪姬史 莊縉

合演

「三十大水」 神龍戲水

YOUNG  
CASSIDY

標名史齊 動行爾愛 地動天轟 事蹟人真

輕一頭 | 義熱 | 推打 | 鐵兩  
揮一頭 | 義熱 | 打 | 拳  
 | 英正 | 血腔 | 專制 | 拳隻

今晚九點半開演 情了水城英代廣中點二十分合舞利



# 每况愈下

## 茶樓酒家茶市生意落行

茶客數既減平均消費亦縮  
年來茶攤三四十家兼備席者尙可支撐

（本報訊）茶樓酒家茶市生意落行，年來茶攤三四十家兼備席者尙可支撐，其餘則多感困難。據悉，茶客數目既減，平均消費亦縮，茶攤生意亦感吃力。近來茶攤生意，多感困難，茶客數目既減，平均消費亦縮，茶攤生意亦感吃力。近來茶攤生意，多感困難，茶客數目既減，平均消費亦縮，茶攤生意亦感吃力。

# K金市一片堅企

## 本銷漸多好友吸進

加一收市二六三·三七五  
美鈔收市五五九·七五

（本報訊）K金市一片堅企，本銷漸多，好友吸進。加一收市二六三·三七五，美鈔收市五五九·七五。K金市一片堅企，本銷漸多，好友吸進。加一收市二六三·三七五，美鈔收市五五九·七五。

# 日本十一月出口批准額

## 突跌進七億美元以下

（本報訊）日本十一月出口批准額，突跌進七億美元以下。據悉，日本十一月出口批准額，突跌進七億美元以下。據悉，日本十一月出口批准額，突跌進七億美元以下。

# 紐約股市回升

## 平均指數均升

（本報訊）紐約股市回升，平均指數均升。據悉，紐約股市回升，平均指數均升。據悉，紐約股市回升，平均指數均升。

# 一般機械生產

## 日近期告減縮

（本報訊）一般機械生產，日近期告減縮。據悉，一般機械生產，日近期告減縮。據悉，一般機械生產，日近期告減縮。

# 大陸水果干果

## 由港滲銷菲島

（本報訊）大陸水果干果，由港滲銷菲島。據悉，大陸水果干果，由港滲銷菲島。據悉，大陸水果干果，由港滲銷菲島。

# 膠半升

## 膠半升

（本報訊）膠半升，膠半升。據悉，膠半升，膠半升。據悉，膠半升，膠半升。

# 三院主席總理

## 參觀紅A攤位

（本報訊）三院主席總理，參觀紅A攤位。據悉，三院主席總理，參觀紅A攤位。據悉，三院主席總理，參觀紅A攤位。

# 香港股市一周

## 交投平淡局部價上升

（本報訊）香港股市一周，交投平淡局部價上升。據悉，香港股市一周，交投平淡局部價上升。據悉，香港股市一周，交投平淡局部價上升。

# 大陸水果干果

## 由港滲銷菲島

（本報訊）大陸水果干果，由港滲銷菲島。據悉，大陸水果干果，由港滲銷菲島。據悉，大陸水果干果，由港滲銷菲島。

# 紐約股市回升

## 平均指數均升

（本報訊）紐約股市回升，平均指數均升。據悉，紐約股市回升，平均指數均升。據悉，紐約股市回升，平均指數均升。

# 一般機械生產

## 日近期告減縮

（本報訊）一般機械生產，日近期告減縮。據悉，一般機械生產，日近期告減縮。據悉，一般機械生產，日近期告減縮。

### 香港股市一周

全週交易總值四百四十九萬九千元，油蔴地小輪再創今年低價，據信託價位刷新，後市大勢屬牛皮打撲。

| 股票名稱 | 收市價                                    | 最高價                                    | 最低價                                     | 成交量  |
|------|--|--|---|------|
| 香港上海 | 110.00                                 | 112.00                                 | 108.00                                  | 1000 |
| 渣打銀行 | 105.00                                 | 107.00                                 | 103.00                                  | 800  |
| 匯豐銀行 | 100.00                                 | 102.00                                 | 98.00                                   | 700  |
| 中環銀行 | 95.00                                  | 97.00                                  | 93.00                                   | 600  |
| 華比銀行 | 90.00                                  | 92.00                                  | 88.00                                   | 500  |
| 廣東銀行 | 85.00                                  | 87.00                                  | 83.00                                   | 400  |
| 交通銀行 | 80.00                                  | 82.00                                  | 78.00                                   | 300  |
| 中國銀行 | 75.00                                  | 77.00                                  | 73.00                                   | 200  |
| 上海銀行 | 70.00                                  | 72.00                                  | 68.00                                   | 100  |
| 廣東銀行 | 65.00                                  | 67.00                                  | 63.00                                   | 100  |
| 交通銀行 | 60.00                                  | 62.00                                  | 58.00                                   | 100  |
| 中國銀行 | 55.00                                  | 57.00                                  | 53.00                                   | 100  |
| 上海銀行 | 50.00                                  | 52.00                                  | 48.00                                   | 100  |
| 廣東銀行 | 45.00                                  | 47.00                                  | 43.00                                   | 100  |
| 交通銀行 | 40.00                                  | 42.00                                  | 38.00                                   | 100  |
| 中國銀行 | 35.00                                  | 37.00                                  | 33.00                                   | 100  |
| 上海銀行 | 30.00                                  | 32.00                                  | 28.00                                   | 100  |
| 廣東銀行 | 25.00                                  | 27.00                                  | 23.00                                   | 100  |
| 交通銀行 | 20.00                                  | 22.00                                  | 18.00                                   | 100  |
| 中國銀行 | 15.00                                  | 17.00                                  | 13.00                                   | 100  |
| 上海銀行 | 10.00                                  | 12.00                                  | 8.00                                    | 100  |
| 廣東銀行 | 5.00                                   | 7.00                                   | 3.00                                    | 100  |
| 交通銀行 | 2.00                                   | 4.00                                   | 1.00                                    | 100  |
| 中國銀行 | 1.00                                   | 3.00                                   | 0.50                                    | 100  |
| 上海銀行 | 0.50                                   | 1.50                                   | 0.20                                    | 100  |
| 廣東銀行 | 0.20                                   | 0.80                                   | 0.10                                    | 100  |
| 交通銀行 | 0.10                                   | 0.40                                   | 0.05                                    | 100  |
| 中國銀行 | 0.05                                   | 0.20                                   | 0.02                                    | 100  |
| 上海銀行 | 0.02                                   | 0.10                                   | 0.01                                    | 100  |
| 廣東銀行 | 0.01                                   | 0.05                                   | 0.005                                   | 100  |
| 交通銀行 | 0.005                                  | 0.02                                   | 0.002                                   | 100  |
| 中國銀行 | 0.002                                  | 0.01                                   | 0.001                                   | 100  |
| 上海銀行 | 0.001                                  | 0.005                                  | 0.0005                                  | 100  |
| 廣東銀行 | 0.0005                                 | 0.002                                  | 0.0002                                  | 100  |
| 交通銀行 | 0.0002                                 | 0.001                                  | 0.0001                                  | 100  |
| 中國銀行 | 0.0001                                 | 0.0005                                 | 0.00005                                 | 100  |
| 上海銀行 | 0.00005                                | 0.0002                                 | 0.00002                                 | 100  |
| 廣東銀行 | 0.00002                                | 0.0001                                 | 0.00001                                 | 100  |
| 交通銀行 | 0.00001                                | 0.00005                                | 0.000005                                | 100  |
| 中國銀行 | 0.000005                               | 0.00002                                | 0.000002                                | 100  |
| 上海銀行 | 0.000002                               | 0.00001                                | 0.000001                                | 100  |
| 廣東銀行 | 0.000001                               | 0.000005                               | 0.0000005                               | 100  |
| 交通銀行 | 0.0000005                              | 0.000002                               | 0.0000002                               | 100  |
| 中國銀行 | 0.0000002                              | 0.000001                               | 0.0000001                               | 100  |
| 上海銀行 | 0.0000001                              | 0.0000005                              | 0.00000005                              | 100  |
| 廣東銀行 | 0.00000005                             | 0.0000002                              | 0.00000002                              | 100  |
| 交通銀行 | 0.00000002                             | 0.0000001                              | 0.00000001                              | 100  |
| 中國銀行 | 0.00000001                             | 0.00000005                             | 0.000000005                             | 100  |
| 上海銀行 | 0.000000005                            | 0.00000002                             | 0.000000002                             | 100  |
| 廣東銀行 | 0.000000002                            | 0.00000001                             | 0.000000001                             | 100  |
| 交通銀行 | 0.000000001                            | 0.000000005                            | 0.0000000005                            | 100  |
| 中國銀行 | 0.0000000005                           | 0.000000002                            | 0.0000000002                            | 100  |
| 上海銀行 | 0.0000000002                           | 0.000000001                            | 0.0000000001                            | 100  |
| 廣東銀行 | 0.0000000001                           | 0.0000000005                           | 0.00000000005                           | 100  |
| 交通銀行 | 0.00000000005                          | 0.0000000002                           | 0.00000000002                           | 100  |
| 中國銀行 | 0.00000000002                          | 0.0000000001                           | 0.00000000001                           | 100  |
| 上海銀行 | 0.00000000001                          | 0.00000000005                          | 0.000000000005                          | 100  |
| 廣東銀行 | 0.000000000005                         | 0.00000000002                          | 0.000000000002                          | 100  |
| 交通銀行 | 0.000000000002                         | 0.00000000001                          | 0.000000000001                          | 100  |
| 中國銀行 | 0.000000000001                         | 0.000000000005                         | 0.0000000000005                         | 100  |
| 上海銀行 | 0.0000000000005                        | 0.000000000002                         | 0.0000000000002                         | 100  |
| 廣東銀行 | 0.0000000000002                        | 0.000000000001                         | 0.0000000000001                         | 100  |
| 交通銀行 | 0.0000000000001                        | 0.0000000000005                        | 0.00000000000005                        | 100  |
| 中國銀行 | 0.00000000000005                       | 0.0000000000002                        | 0.00000000000002                        | 100  |
| 上海銀行 | 0.00000000000002                       | 0.0000000000001                        | 0.00000000000001                        | 100  |
| 廣東銀行 | 0.00000000000001                       | 0.00000000000005                       | 0.000000000000005                       | 100  |
| 交通銀行 | 0.000000000000005                      | 0.00000000000002                       | 0.000000000000002                       | 100  |
| 中國銀行 | 0.000000000000002                      | 0.00000000000001                       | 0.000000000000001                       | 100  |
| 上海銀行 | 0.000000000000001                      | 0.000000000000005                      | 0.0000000000000005                      | 100  |
| 廣東銀行 | 0.0000000000000005                     | 0.000000000000002                      | 0.0000000000000002                      | 100  |
| 交通銀行 | 0.0000000000000002                     | 0.000000000000001                      | 0.0000000000000001                      | 100  |
| 中國銀行 | 0.0000000000000001                     | 0.0000000000000005                     | 0.00000000000000005                     | 100  |
| 上海銀行 | 0.00000000000000005                    | 0.0000000000000002                     | 0.00000000000000002                     | 100  |
| 廣東銀行 | 0.00000000000000002                    | 0.0000000000000001                     | 0.00000000000000001                     | 100  |
| 交通銀行 | 0.00000000000000001                    | 0.00000000000000005                    | 0.000000000000000005                    | 100  |
| 中國銀行 | 0.000000000000000005                   | 0.00000000000000002                    | 0.000000000000000002                    | 100  |
| 上海銀行 | 0.000000000000000002                   | 0.00000000000000001                    | 0.000000000000000001                    | 100  |
| 廣東銀行 | 0.000000000000000001                   | 0.000000000000000005                   | 0.0000000000000000005                   | 100  |
| 交通銀行 | 0.0000000000000000005                  | 0.000000000000000002                   | 0.0000000000000000002                   | 100  |
| 中國銀行 | 0.0000000000000000002                  | 0.000000000000000001                   | 0.0000000000000000001                   | 100  |
| 上海銀行 | 0.0000000000000000001                  | 0.0000000000000000005                  | 0.00000000000000000005                  | 100  |
| 廣東銀行 | 0.00000000000000000005                 | 0.0000000000000000002                  | 0.00000000000000000002                  | 100  |
| 交通銀行 | 0.00000000000000000002                 | 0.0000000000000000001                  | 0.00000000000000000001                  | 100  |
| 中國銀行 | 0.00000000000000000001                 | 0.00000000000000000005                 | 0.000000000000000000005                 | 100  |
| 上海銀行 | 0.000000000000000000005                | 0.00000000000000000002                 | 0.000000000000000000002                 | 100  |
| 廣東銀行 | 0.000000000000000000002                | 0.000000000000000000001                | 0.0000000000000000000001                | 100  |
| 交通銀行 | 0.0000000000000000000005               | 0.0000000000000000000002               | 0.00000000000000000000002               | 100  |
| 中國銀行 | 0.0000000000000000000002               | 0.0000000000000000000001               | 0.00000000000000000000001               | 100  |
| 上海銀行 | 0.0000000000000000000001               | 0.00000000000000000000005              | 0.000000000000000000000005              | 100  |
| 廣東銀行 | 0.00000000000000000000005              | 0.00000000000000000000002              | 0.000000000000000000000002              | 100  |
| 交通銀行 | 0.00000000000000000000002              | 0.00000000000000000000001              | 0.000000000000000000000001              | 100  |
| 中國銀行 | 0.000000000000000000000005             | 0.000000000000000000000002             | 0.0000000000000000000000002             | 100  |
| 上海銀行 | 0.000000000000000000000002             | 0.000000000000000000000001             | 0.0000000000000000000000001             | 100  |
| 廣東銀行 | 0.000000000000000000000001             | 0.0000000000000000000000005            | 0.00000000000000000000000005            | 100  |
| 交通銀行 | 0.0000000000000000000000005            | 0.0000000000000000000000002            | 0.00000000000000000000000002            | 100  |
| 中國銀行 | 0.0000000000000000000000002            | 0.0000000000000000000000001            | 0.00000000000000000000000001            | 100  |
| 上海銀行 | 0.0000000000000000000000001            | 0.00000000000000000000000005           | 0.000000000000000000000000005           | 100  |
| 廣東銀行 | 0.00000000000000000000000005           | 0.00000000000000000000000002           | 0.000000000000000000000000002           | 100  |
| 交通銀行 | 0.00000000000000000000000002           | 0.00000000000000000000000001           | 0.000000000000000000000000001           | 100  |
| 中國銀行 | 0.00000000000000000000000001           | 0.000000000000000000000000005          | 0.0000000000000000000000000005          | 100  |
| 上海銀行 | 0.000000000000000000000000005          | 0.000000000000000000000000002          | 0.0000000000000000000000000002          | 100  |
| 廣東銀行 | 0.000000000000000000000000002          | 0.000000000000000000000000001          | 0.0000000000000000000000000001          | 100  |
| 交通銀行 | 0.0000000000000000000000000005         | 0.0000000000000000000000000002         | 0.00000000000000000000000000002         | 100  |
| 中國銀行 | 0.0000000000000000000000000002         | 0.0000000000000000000000000001         | 0.00000000000000000000000000001         | 100  |
| 上海銀行 | 0.0000000000000000000000000001         | 0.00000000000000000000000000005        | 0.000000000000000000000000000005        | 100  |
| 廣東銀行 | 0.00000000000000000000000000005        | 0.00000000000000000000000000002        | 0.000000000000000000000000000002        | 100  |
| 交通銀行 | 0.00000000000000000000000000002        | 0.00000000000000000000000000001        | 0.000000000000000000000000000001        | 100  |
| 中國銀行 | 0.000000000000000000000000000005       | 0.000000000000000000000000000002       | 0.0000000000000000000000000000002       | 100  |
| 上海銀行 | 0.000000000000000000000000000002       | 0.000000000000000000000000000001       | 0.0000000000000000000000000000001       | 100  |
| 廣東銀行 | 0.000000000000000000000000000001       | 0.0000000000000000000000000000005      | 0.00000000000000000000000000000005      | 100  |
| 交通銀行 | 0.0000000000000000000000000000005      | 0.0000000000000000000000000000002      | 0.00000000000000000000000000000002      | 100  |
| 中國銀行 | 0.0000000000000000000000000000002      | 0.0000000000000000000000000000001      | 0.00000000000000000000000000000001      | 100  |
| 上海銀行 | 0.0000000000000000000000000000001      | 0.00000000000000000000000000000005     | 0.000000000000000000000000000000005     | 100  |
| 廣東銀行 | 0.00000000000000000000000000000005     | 0.00000000000000000000000000000002     | 0.000000000000000000000000000000002     | 100  |
| 交通銀行 | 0.00000000000000000000000000000002     | 0.00000000000000000000000000000001     | 0.000000000000000000000000000000001     | 100  |
| 中國銀行 | 0.00000000000000000000000000000001     | 0.000000000000000000000000000000005    | 0.0000000000000000000000000000000005    | 100  |
| 上海銀行 | 0.000000000000000000000000000000005    | 0.000000000000000000000000000000002    | 0.0000000000000000000000000000000002    | 100  |
| 廣東銀行 | 0.000000000000000000000000000000002    | 0.000000000000000000000000000000001    | 0.0000000000000000000000000000000001    | 100  |
| 交通銀行 | 0.0000000000000000000000000000000005   | 0.0000000000000000000000000000000002   | 0.00000000000000000000000000000000002   | 100  |
| 中國銀行 | 0.0000000000000000000000000000000002   | 0.0000000000000000000000000000000001   | 0.00000000000000000000000000000000001   | 100  |
| 上海銀行 | 0.0000000000000000000000000000000001   | 0.00000000000000000000000000000000005  | 0.000000000000000000000000000000000005  | 100  |
| 廣東銀行 | 0.00000000000000000000000000000000005  | 0.00000000000000000000000000000000002  | 0.000000000000000000000000000000000002  | 100  |
| 交通銀行 | 0.00000000000000000000000000000000002  | 0.00000000000000000000000000000000001  | 0.000000000000000000000000000000000001  | 100  |
| 中國銀行 | 0.000000000000000000000000000000000005 | 0.000000000000000000000000000000000002 | 0.0000000000000000000000000000000000002 | 100  |



# 工人世界

## 交通部最近新措施 若干巴士司機 接到複考通知

有一司機複考後被取消牌照  
司機感憤慨精神大受威脅

【本報訊】交通部最近頒布新措施，凡持有巴士司機牌照者，須定期複考。最近已有若干司機接到複考通知，其中一名司機在複考後，因其表現不佳，被取消牌照。該司機對此深感憤慨，認為其多年駕駛經驗應予肯定，不應因一次複考失敗而失去牌照。此舉不僅對該司機造成精神威脅，亦引起其他司機之不安。

## 馬殊警司表示 複考一定執行

【本報訊】馬殊警司表示，交通部之新措施，旨在提高巴士司機之專業水平，確保公共交通之安全。凡持有牌照之司機，必須定期複考，以證明其駕駛技術及交通法規之掌握。他強調，複考是一項嚴格的制度，絕不會因任何理由而取消。對於表現不佳之司機，取消牌照是必要的處分，以維護公眾利益。

## 工會總會電賀 馬殊警司

【本報訊】工會總會對馬殊警司在維護公共交通安全方面之貢獻表示欽佩，並電賀其榮升。工會表示，馬殊警司在任職期間，始終秉持公正、嚴明之原則，為改善交通秩序及保障司機權益做出了積極努力。工會將繼續支持其工作，並希望其能繼續為社會做出更多貢獻。

尚有工人  
世界日報  
第七頁

### 華僑日報工人世界小廣告

本報為便利僑胞起見，特設小廣告欄，內容豐富，收費低廉。歡迎各界人士踴躍刊登。

|      |   |
|------|---|
| 每段大字 | 四 |
| 細字   | 六 |
| 每行   | 六 |
| 每行   | 六 |

### 狗貓

狗貓百病，專治各種疑難雜症。本診所採用祖傳秘方，療效顯著。歡迎諮詢。

地址：香港中環德輔道中123號

### 狗貓

狗貓百病，專治各種疑難雜症。本診所採用祖傳秘方，療效顯著。歡迎諮詢。

地址：香港中環德輔道中123號

### 狗貓

狗貓百病，專治各種疑難雜症。本診所採用祖傳秘方，療效顯著。歡迎諮詢。

地址：香港中環德輔道中123號

### 狗貓

狗貓百病，專治各種疑難雜症。本診所採用祖傳秘方，療效顯著。歡迎諮詢。

地址：香港中環德輔道中123號

### 狗貓

狗貓百病，專治各種疑難雜症。本診所採用祖傳秘方，療效顯著。歡迎諮詢。

地址：香港中環德輔道中123號

### 狗貓

狗貓百病，專治各種疑難雜症。本診所採用祖傳秘方，療效顯著。歡迎諮詢。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號

### 房屋招租

本處現有數間房屋招租，環境優美，交通便利。有意者請洽。

地址：香港中環德輔道中123號



上繳期限

各埠刊廣告，如需用本報信印代印信件者，請向  
 登刊 二天八元  
 三天十元  
 一天四元

遺失圖章  
九龍照臨

份之存底印除向該  
 銀行知用新印盤  
 外特製明上此佈  
 印信作爲無效此佈  
 大士瓜拉新印銀  
 號 3883 號  
 千式百圓存  
 朗坡楊村 12 號  
 啟

夫聲用三

外國存  
 外登第  
 特壹第  
 柯有收  
 報除第  
 隨報向  
 喜明該  
 行

片膠元  
 廣址選  
 工法好  
 影色鮮  
 是公理  
 087: 639

代為開  
 式發明  
 日B糊  
 百組五  
 五妹仙  
 夜大辦  
 字幅

九龍服  
 龍服

天聲明  
充  
股計  
最廉  
九龍服  
TEL

領福慰金  
叔婆余寶英  
西區

領福慰金

**人壽保險**

承辦人：無沙特  
經理人：經交易與  
副安子：交見前  
永興人：一經交易與

**有田村金**

付道西雲千肆拾元德  
烟富二號6樓劉

**鎮序金**

讓東院浙世堂面  
坊會創設第一組  
上水用金幣一千

**港房**

|      |    |    |    |
|------|----|----|----|
| 西區   | 利源 | 金會 | 豐順 |
| 第千一號 | 樓二 | 拾元 | 大德 |
| 東區   | 華聯 | 院前 | 世榮 |
| 坊會   | 即發 | 第二 | 家  |

**領帛金**

明華大廈有兩家  
招租，租金並大區  
前在內：福利會  
券：金幣千餘元

領福慰金

數本

元鎮海樓屋

類別之發售四  
一元如經  
肉食公司  
江同德會  
家慈周七姑仙逝  
領福壽金  
徵求

九六五年十二月  
日以前貼  
及非郵政地址之  
香港郵政局

有發售水喉頭村  
歐澤再覽

領福壽金爐鍋

名年益  
油份滋  
最輕便  
低價廉  
製法精  
僑胞均

頂聲明  
存次  
72 邦  
A 均金  
號成步  
王式千  
淑段百  
國豐四  
國國

[illegible]

領福壽金

收明金  
 領福壽金  
 出讓  
 五千  
 二萬

[illegible]

行報失外特聲  
開存單等張  
廣安銀行第  
命福壽金

江同鄉會三組  
大南金壹千  
家莊開旺金  
製衣

山道完  
備

卷之三 附錄

**位**  
呎闊100呎

[illegible][illegible]

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <p>街業敬塘官<br/>號七十五</p> <p>廈大廠工業興</p> | <p>院二三五道山青<br/>號八十三街康永</p> <p>樓大廠工昌萬</p> |
|-------------------------------------|--|

廈大舜迨

[illegible]

**大減價**

**\$950**

**特價 \$785**

**年利牌**

本行三十四週年紀念  
酬謝顧客

角水渠道46號  
電話：八〇七六四二  
批發：一舞歌坪

荷蘭  
中環  
四馬路

裝一冊  
幣拾元  
△舊書賣場▽  
沽道一〇六第  
號華僑日報大  
厦多利皇后街十  
中區辦事處

觀奇上世，活生  
一最激趣最鮮節最來活自

片以一生  
內容，  
豐富，  
最新  
鋪頭，  
大妙，  
男刺  
女人  
麗的

百老匯 京華 黃金

邵氏出品 炸橋樑  
特務登陸 血肉搏  
門智游擊 激烈逼  
動人 激烈逼

嚴俊  
領銜主演  
導演  
嚴俊





# 工人世界

WORKMEN'S WORLD

## 酒茶工照年會 樓室會顧老員

### 年老不能工作無人奉養 每月支給生活費卅六元

由於僑工收入日趨低落，及年老後，不能工作，生活無着，僑委會特設「酒茶工照年會」，以資照顧。該會於十一月九日（星期日）下午二時，在僑委會禮堂舉行會員大會，由僑委會委員長主持，到會會員約一百餘人。大會通過，凡年滿六十歲，且因年老不能工作，無人奉養之酒茶工，每月可領取生活費卅六元。此項生活費，係由僑委會撥款，由各酒茶工廠代為發放。此舉旨在保障酒茶工之晚年生活，使其老有所依。

## 老年工友退休 生活妥善安排

### 半生勞碌最盼晚年安寧

僑工在工廠工作，大半生勞碌，最盼晚年能有妥善安排。僑委會為保障老年工友之生活，特設「酒茶工照年會」，以資照顧。凡年滿六十歲，且因年老不能工作，無人奉養之酒茶工，每月可領取生活費卅六元。此項生活費，係由僑委會撥款，由各酒茶工廠代為發放。此舉旨在保障酒茶工之晚年生活，使其老有所依。

## 主僱業行干若 度制金休退設

僱主與僱員間之退休金制度，應如何設置，以保障僱員之晚年生活，實為僱主與僱員間之重要問題。僱主應盡之責任，在於為僱員提供合理之退休金，以資其晚年生活之保障。僱員亦應了解僱主所設之退休金制度，以確保其權益不受損害。雙方應共同努力，建立一個公平、合理之退休金制度，以保障僱員之晚年生活。

## 工總訓練班增加科目 水祥雲陳士誠講工運

工總訓練班為提高僱員之技能，特增加「水祥雲陳士誠講工運」科目。此科目旨在向僱員介紹勞工運動之歷史、理論及實踐，提高其對勞工運動之認識。該科目由資深勞工運動專家主講，內容豐富，深受僱員歡迎。此舉旨在加強僱員之組織觀念，提高其參與勞工運動之積極性。

## 勞工子弟學校 今日開始招插班生

勞工子弟學校為便利僱員子女就學，特於今日開始招插班生。該校設有小學及中學部，課程設置合理，教學質量優良。歡迎僱員子女踴躍報名，插班就讀。此舉旨在為僱員子女提供良好之教育機會，促進其身心發展。

## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 201 | 202 | 203 | 204 | 205 | 206 | 207 | 208 | 209 | 210 | 211 | 212 | 213 | 214 | 215 | 216 | 217 | 218 | 219 | 220 | 221 | 222 | 223 | 224 | 225 | 226 | 227 | 228 | 229 | 230 | 231 | 232 | 233 | 234 | 235 | 236 | 237 | 238 | 239 | 240 | 241 | 242 | 243 | 244 | 245 | 246 | 247 | 248 | 249 | 250 | 251 | 252 | 253 | 254 | 255 | 256 | 257 | 258 | 259 | 260 | 261 | 262 | 263 | 264 | 265 | 266 | 267 | 268 | 269 | 270 | 271 | 272 | 273 | 274 | 275 | 276 | 277 | 278 | 279 | 280 | 281 | 282 | 283 | 284 | 285 | 286 | 287 | 288 | 289 | 290 | 291 | 292 | 293 | 294 | 295 | 296 | 297 | 298 | 299 | 300 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|

## 銀行華員會 十九日舉行西貢 野火燒烤大會

銀行華員會為增進會員間之友誼，特於十一月十九日（星期日）下午二時，在西貢舉行野火燒烤大會。屆時將有燒烤、遊戲等活動，歡迎會員踴躍參加。此舉旨在加強會員間之聯繫，營造和諧之團體氛圍。

## 分類廣告 三天八元 一天四元

本報分類廣告，內容豐富，刊登簡便。三天八元，一天四元。歡迎各界人士踴躍刊登。此舉旨在為讀者提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 工廠租售 邊單面四

本報設有工廠租售專欄，為僱主與僱員提供便利之服務。歡迎僱主刊登工廠租售信息，僱員亦可隨時查詢。此舉旨在促進僱主與僱員間之交流，滿足其各類需求。

## 房屋樓宇 玫瑰新邨

玫瑰新邨為一棟現代化之房屋樓宇，環境優美，設施齊全。歡迎僱員踴躍租購。此舉旨在為僱員提供良好之居住環境，提高其生活質量。

## 沙埔大屋 三層別墅

沙埔大屋為一棟三層別墅，環境優美，設施齊全。歡迎僱員踴躍租購。此舉旨在為僱員提供良好之居住環境，提高其生活質量。

## 樓灣銅二萬餘元 平現沽貨

樓灣銅二萬餘元，平現沽貨。歡迎僱員踴躍購買。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 星鴻 司公限有連營

星鴻司公限有連營，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 大興 樓星文

大興樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 金興 樓星文

金興樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 萬基大廈 樓星文

萬基大廈樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 景雲工廠大廈 樓星文

景雲工廠大廈樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 信立 司公限有業置

信立司公限有業置，經營各類房地產，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 大興 樓星文

大興樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 金興 樓星文

金興樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 萬基大廈 樓星文

萬基大廈樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 景雲工廠大廈 樓星文

景雲工廠大廈樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 信立 司公限有業置

信立司公限有業置，經營各類房地產，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 信立 司公限有業置

信立司公限有業置，經營各類房地產，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 大興 樓星文

大興樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 金興 樓星文

金興樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 萬基大廈 樓星文

萬基大廈樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 景雲工廠大廈 樓星文

景雲工廠大廈樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 信立 司公限有業置

信立司公限有業置，經營各類房地產，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 信立 司公限有業置

信立司公限有業置，經營各類房地產，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 大興 樓星文

大興樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 金興 樓星文

金興樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 萬基大廈 樓星文

萬基大廈樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 景雲工廠大廈 樓星文

景雲工廠大廈樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 信立 司公限有業置

信立司公限有業置，經營各類房地產，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 信立 司公限有業置

信立司公限有業置，經營各類房地產，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 大興 樓星文

大興樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 金興 樓星文

金興樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 萬基大廈 樓星文

萬基大廈樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 景雲工廠大廈 樓星文

景雲工廠大廈樓星文，經營各類商品，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 信立 司公限有業置

信立司公限有業置，經營各類房地產，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。

## 信立 司公限有業置

信立司公限有業置，經營各類房地產，價格公道，服務周到。歡迎僱員踴躍光臨。此舉旨在為僱員提供便利之服務，滿足其各類需求。



天色漸近黃昏，歐陽翹等沿渭河邊走，終於不覺得寂寞了，大地變成黑色，一夜月亮升起，天黑未久，便自有月光照照，行進間，歐陽翹高聲一叫一呼一聲，張眼，入歐陽翹也發出丁丁聲，范龍則妙極，眼目，終於也看到了，那有兩個河面上翻翻起舞，隨着波浪的起伏而舞，范龍只看出是一個人影，歐陽翹却看女子，並且聲之為姊妹，想必年紀不會大，主君之為姊妹，想必年紀不會大。

